



Obsah

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor Európskej únie

2014/C 194/01	Posledné publikácie Súdneho dvora Európskej únie v <i>Úradnom vestníku Európskej únie</i>	1
---------------	---	---

V Oznamy

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2014/C 194/02	Vec C-238/12 P: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 30. apríla 2014 – FLSmidth & Co. A/S/ Európska komisia (Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie plastových priemyselných vriec — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Neobmedzená právomoc Všeobecného súdu — Povinnosť odôvodnenia — Pripísanie protiprávneho správania dcérskej spoločnosti materskej spoločnosti — Zodpovednosť materskej spoločnosti za zaplatenie pokuty uloženej dcérskej spoločnosti — Proporcionalita — Konanie pred Všeobecným súdom — Primeraná lehota na rozhodnutie)	2
2014/C 194/03	Vec C-390/12: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 30. apríla 2014 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landesverwaltungsgericht Oberösterreich (predtým Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich) – Rakúsko] – konania začaté na návrh Robert Pfleger, Autoart a.s., Mladen Vucicevic, Maroxx Software GmbH, Ing. Hans-Jörg Zehetner (Článok 56 ZFEÚ — Slobodné poskytovanie služieb — Charta základných práv Európskej únie — Články 15 až 17, 47 a 50 — Slobodná voľba povolania a právo na prácu, sloboda podnikania, právo vlastníť majetok, právo na účinný prostriedok nápravy a na spravodlivý proces, zásada ne bis in idem — Článok 51 — Pôsobnosť — Vykonanie práva Únie — Hazardné hry — Obmedzujúca právna úprava členského štátu — Správne a trestné sankcie — Naliehavé dôvody všeobecného záujmu — Proporcionalita) . . .	3

2014/C 194/04	Vec C-475/12: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 30. apríla 2014 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Törvényszék (predtým Fővárosi Bíróság) – Maďarsko] – UPC DTH Sàrl/Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnökség (Odvetvie telekomunikácií — Elektronické komunikačné siete a služby — Slobodné poskytovanie služieb — Článok 56 ZFEÚ — Smernica 2002/21/ES — Cezhraničné poskytovanie balíka rozhlasových a televíznych programov — Podmieneny prístup — Právomoc národných regulačných orgánov — Registrácia — Povinnosť usadiť sa)	3
2014/C 194/05	Vec C-26/13: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 30. apríla 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Kúria – Maďarsko) – Árpád Kásler, Hajnalka Káslerné Rábai/OTP Jelzálogbank Zrt (Smernica 93/13/EHS — Nekalé podmienky v spotrebiteľských zmluvách — Článok 4 ods. 2 a článok 6 ods. 1 — Posúdenie nekalej povahy zmluvných podmienok — Vylúčenie podmienok týkajúcich sa hlavného predmetu zmluvy alebo primeranosti ceny alebo úhrady, ak boli formulované jasne a zrozumiteľne — Zmluvy o spotrebiteľských úveroch vyjadrených v cudzej mene — Podmienky týkajúce sa výmenných kurzov — Rozdiel medzi kurzom pre nákup uplatňujúcim sa pri poskytnutí úveru a kurzom pre predaj uplatňujúcim sa pri jeho vrátení — Právomoc vnútroštátneho súdu v prípade podmienky vyhlásenej za „nekalú“ — Nahradenie nekalej podmienky dispozitívnym ustanovením vnútroštátneho práva — Prípustnosť)	5
2014/C 194/06	Vec C-209/13: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 30. apríla 2014 – Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska/Rada Európskej únie (Spoločný systém dane z finančných transakcií — Povolenie posilnenej spolupráce podľa článku 329 ods. 1 ZFEÚ — Rozhodnutie 2013/52/EÚ — Žaloba o neplatnosť pre porušenie článkov 327 ZFEÚ a 332 ZFEÚ, ako aj medzinárodného obyčajového práva)	6
2014/C 194/07	Vec C-250/13: Rozsudok Súdneho dvora (deviata komora) z 30. apríla 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Baden-Württemberg – Nemecko) – Birgit Wagener/Bundesagentur für Arbeit – Familienkasse Villingen-Schwenningen (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Sociálne zabezpečenie — Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou — Nariadenie (EHS) č. 574/72 — Článok 107 ods. 1 a 6 — Nariadenie (ES) č. 987/2009 — Článok 90 — Migrujúci pracovníci — Menový prepočet — Zohľadnenie rodinných dávok poberaných vo Švajčiarsku pri výpočte prídavkov na nezaopatrené dieťa členským štátom — Rozdielový doplatok — Dátum, ktorý sa má zohľadniť pri prepočte švajčiarskych rodinných dávok na eurá)	7
2014/C 194/08	Vec C-267/13: Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 30. apríla 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden – Holandsko) – Nutricia NV/Staatssecretaris van Financiën (Kombinovaná nomenklatúra — Položky sadzovníka — Lieky v zmysle položky 3004 — Pojem — Potravinové prípravky, ktoré sú určené výlučne na to, aby sa pod lekárske dohľadom enterálne podávali osobám, ktorým sa poskytuje lekárska starostlivosť — Nápoje v zmysle podpoložky 2202 — Pojem — Tekuté potravinové prípravky, ktoré nie sú určené na pitie, ale na enterálne podávanie)	8
2014/C 194/09	Vec C-208/13: Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 30. apríla 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de Primera Instancia n° 4 de Palma de Mallorca – Španielsko) – Barclays Bank SA/Sara Sánchez García, Alejandro Chacón Barrera (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 93/13/EHS — Trináste odôvodnenie — Článok 1 ods. 2 — Spotrebiteľské zmluvy — Zmluva o hypotekárnom úvere — Konanie o výkone rozhodnutia týkajúceho sa nehnuteľnosti zaťaženej hypotékou — Vnútroštátne zákony a iné právne predpisy — Rovnováha zmluvných strán)	8
2014/C 194/10	Vec C-365/13: Rozsudok Súdneho dvora (deviata komora) z 30. apríla 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podala Conseil d'État – Belgicko) – Ordre des architectes/État belge (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 2005/36/ES — Články 21 a 49 — Uznávanie odborných kvalifikácií — Prístup k povolaniu architekta — Oslobodenie od povinnosti vykonať odbornú prax)	9
2014/C 194/11	Vec C-34/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht München (Nemecko) 24. januára 2014 – Puma SE/Hauptzollamt Nürnberg	10
2014/C 194/12	Vec C-105/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Cuneo (Taliansko) 5. marca 2014 – trestné konanie proti Ivovi Taricconi a i.	10
2014/C 194/13	Vec C-131/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte suprema di cassazione (Taliansko) 21. marca 2014 – Malvino Cervati, Società Malvi Sas di Cervati Malvino/Agenzia delle Dogane, Agenzia delle Dogane – Ufficio delle Dogane di Livorno	11

2014/C 194/14	Vec C-139/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Baden-Württemberg (Nemecko) 24. marca 2014 – Mineralquelle Zurzach AG/Hauptzollamt Singen	12
2014/C 194/15	Vec C-147/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van beroep te Brussel (Belgicko) 28. marca 2014 – Loutfi Management Propriété intellectuelle SARL/AMJ Meatproducts NV a Halalsupply NV	12
2014/C 194/16	Vec C-152/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato (Taliansko) 1. apríla 2014 – AEEG/Antonella Bertazzi a i.	13
2014/C 194/17	Vec C-153/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Raad van State (Holandsko) 3. apríla 2014 – Minister van Buitenlandse Zaken/K a A.	14
2014/C 194/18	Vec C-156/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato (Taliansko) 3. apríla 2014 – Tamoil Italia/Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare	15
2014/C 194/19	Vec C-158/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Raad van State (Holandsko) 4. apríla 2014 – A a i., odporca: Minister van Buitenlandse Zaken	15
2014/C 194/20	Vec C-184/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte suprema di cassazione (Taliansko) 14. apríla 2014 – A/B	16
2014/C 194/21	Vec C-185/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Värhoven administrativen säd (Bulharsko) 14. apríla 2014 – EasyPay AD, Finance Engineering AD/Ministerski savet na Republika Bãlgarija, Nacionalen osiguriteln institut	17
2014/C 194/22	Vec C-196/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Aachen (Nemecko) 18. apríla 2014 – Horst Hoeck/Helénska republika	17

Všeobecný súd

2014/C 194/23	Vec T-468/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 30. apríla 2014 – Tisza Erőmű/Komisía („Štátna pomoc — Pomoc udelená maďarskými štátnymi orgánmi v prospech niektorých výrobcov elektriny — Dohody o nákupe elektriny uzavreté medzi verejným podnikom a niektorými výrobcami elektriny — Rozhodnutie, ktorým sa štátna pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom a nariaďuje sa jej vrátenie — Povinnosť odôvodnenia — Pojem štátna pomoc — Výhoda — Selektívna povaha — Štátne prostriedky — Pripísateľnosť štátu — Ovplyvnenie obchodu medzi členskými štátmi — Právo na obranu — Právna istota — Legitímna dôvera — Rovnosť zaobchádzania — Proporcionalita — Prekročenie právomoci — Článok 10 Zmluvy o energetickej charte“)	19
2014/C 194/24	Vec T-179/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 30. apríla 2014 – Dunamenti Erőmű/Komisía („Štátna pomoc — Pomoc udelená maďarskými štátnymi orgánmi v prospech niektorých výrobcov elektriny — Dohody o nákupe elektriny uzavreté medzi verejným podnikom a niektorými výrobcami elektriny — Rozhodnutie, ktorým sa štátna pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom a nariaďuje sa jej vrátenie — Pojem štátna pomoc — Výhoda — Nová pomoc — Prevádzková pomoc — Legitímna dôvera — Právna istota“)	19
2014/C 194/25	Vec T-637/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 30. apríla 2014 – Euris Consult/Parlament („Verejné zákazky na služby — Verejné obstarávanie — Poskytovanie prekladateľských služieb do maltčiny — Pravidlá týkajúce sa predkladania ponúk — Zamietnutie ponuky uchádzača — Nerešpektovanie pravidiel na predkladanie, ktorých účelom je zabezpečiť dôvernú obsah ponúk pred otvorením — Námitka neuplatniteľnosti — Proporcionalita — Rovnosť zaobchádzania — Právo na obranu — Povinnosť odôvodnenia — Článok 41 Charty základných práv Európskej únie — Článok 98 ods. 1 nariadenia (ES, Euratom) č. 1605/2002 — Článok 143 nariadenia (ES, Euratom) č. 2342/2002“)	20
2014/C 194/26	Vec T-17/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 30. apríla 2014 – Hagenmeyer a Hahn/Komisía („Ochrana spotrebiteľa — Nariadenie (ES) č. 1924/2006 — Zdravotné tvrdenia o potravinách — Zamietnutie povolenia tvrdenia o znížení rizika ochorenia — Označenie rizikového faktora — Zákonnosť konania o povolení tvrdenia o znížení rizika — Žaloba o neplatnosť — Záujem na konaní — Priama a osobná dotknutosť — Prípustnosť — Proporcionalita — Povinnosť odôvodnenia“)	21

2014/C 194/27	Vec T-170/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 30. apríla 2014 – Beyond Retro/ÚHVT – S&K Garments (BEYOND VINTAGE) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Medzinárodný zápis, v ktorom je vyznačené Európske spoločenstvo — Slovná ochranná známka BEYOND VINTAGE — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva BEYOND RETRO — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámieny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Povinnosť odôvodnenia — Článok 75 nariadenia č. 207/2009“)	21
2014/C 194/28	Vec T-327/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 8. mája 2014 – Simca Europe/ÚHVT – PSA Peugeot Citroën (Simca) („Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva Simca — Nekonanie v dobrej viere — Článok 52 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)	22
2014/C 194/29	Vec T-575/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 8. mája 2014 – Pyrox/ÚHVT – Köb Holzheizsysteme (PYROX) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška obrazovej ochrannnej známky Spoločenstva PYROX — Skoršie národné slovné ochranné známky PYROT — Relatívny dôvod zamietnutia — Nebezpečenstvo zámieny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)	23
2014/C 194/30	Vec T-38/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 8. mája 2014 – Pedro Group/ÚHVT – Cortefiel (PEDRO) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovnej ochrannnej známky Spoločenstva PEDRO — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva Pedro del Hierro — Čiastočné zamietnutie zápisu — Relatívne dôvody zamietnutia — Riadne používanie skoršej ochrannnej známky — Vysoká rozlišovacia spôsobilosť skoršej ochrannnej známky — Pravdepodobnosť zámieny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)	23
2014/C 194/31	Vec T-303/09: Uznesenie Všeobecného súdu z 2. apríla 2014 – CIVR a i./Komisia („Štátna pomoc — Rámcová schéma opatrení prijatých poľnohospodárskymi medziprofesijnými organizáciami uznanými vo Francúzsku v prospech členov zastúpených poľnohospodárskych organizácií — Financovanie dobrovoľnými príspevkami, ktoré sa stávajú povinnými — Rozhodnutie vyhlasujúce schému pomoci za zlučiteľnú so spoločným trhom — Zrušenie rozhodnutia — Zastavenie konania“)	24
2014/C 194/32	Vec T-263/12: Uznesenie Všeobecného súdu zo 14. apríla 2014 – Manufacturing Support & Procurement Kala Naft/Rada („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Prekážka právnej sily rozhodnutej veci — Povinnosť odôvodnenia — Povinnosť individuálneho oznámenia — Právo na obhajobu — Právo na účinnú súdnu ochranu — Právo vlastniť majetok — Proporcionalita — Právomoc Rady — Zneužitie právomoci — Nesprávne právne posúdenie — Pojem podpora šírenia jadrových zbraní — Nesprávne posúdenie — Žaloba zjavne bez právneho základu“)	25
2014/C 194/33	Vec T-680/13: Žaloba podaná 20. decembra 2013 – K. Chrysostomides & Co. a i./Rada a i.	25
2014/C 194/34	Vec T-75/14: Žaloba podaná 23. januára 2014 – USFSPEI/Parlament a Rada	26
2014/C 194/35	Vec T-189/14: Žaloba podaná 24. marca 2014 – Deza/ECHA	27
2014/C 194/36	Vec T-216/14: Žaloba podaná 4. apríla 2014 – Volkswagen/ÚHVT (EXTRA)	28
2014/C 194/37	Vec T-218/14: Žaloba podaná 8. apríla 2014 – Mabrouk/Rada.	29
2014/C 194/38	Vec T-229/14: Žaloba podaná 11. apríla 2014 – Norma Lebensmittelfilialbetrieb/ÚHVT – Yorma's (Yorma Eberl).	30
2014/C 194/39	Vec T-250/14: Žaloba podaná 22. apríla 2014 – EEB/Komisia	30
2014/C 194/40	Vec T-254/14: Žaloba podaná 18. apríla 2014 – Warenhandelszentrum/ÚHVT – Baumarkt Max Bahr (NEW MAX)	31
2014/C 194/41	Vec T-257/14: Žaloba podaná 24. apríla 2014 – Novomatic/ÚHVT – Berentzen Mally Marketing plus Services (BLACK JACK TM)	32
2014/C 194/42	Vec T-264/14: Žaloba podaná 22. apríla 2014 – Hansen/ÚHVT (WIN365)	33
2014/C 194/43	Vec T-267/14: Žaloba podaná 23. apríla 2014 – Zehnder Group International/ÚHVT – Stiebel Eltron (comfotherm)	33

2014/C 194/44	Vec T-277/14: Žaloba podaná 30. apríla 2014 – Mabrouk/Rada.	34
2014/C 194/45	Vec T-290/14: Žaloba podaná 29. apríla 2014 – Portnov/Rada	34
2014/C 194/46	Vec T-311/14: Žaloba podaná 5. mája 2014 – Seca Benelux a i./Parlament	35
2014/C 194/47	Vec T-312/14: Žaloba podaná 28. apríla 2014 – Federcoopesca a i./Komisia	36
2014/C 194/48	Vec T-276/08: Uznesenie Všeobecného súdu z 9. apríla 2014 – Al-Aqsa/Rada	37
2014/C 194/49	Vec T-503/11: Uznesenie Všeobecného súdu z 9. apríla 2014 – Al-Aqsa/Rada	37
2014/C 194/50	Vec T-139/12: Uznesenie Všeobecného súdu zo 7. mája 2014 – Adler Mode/ÚHVT – Cluett, Peabody (Fairfield)	37
2014/C 194/51	Vec T-447/12: Uznesenie Všeobecného súdu z 30. apríla 2014 – Visa Europe/Komisia.	38
2014/C 194/52	Vec T-132/13: Uznesenie Všeobecného súdu z 28. apríla 2014 – Deweerdt a i./Dvor audítorov.	38
2014/C 194/53	Vec T-175/13: Uznesenie Všeobecného súdu z 28. apríla 2014 – Omega/ÚHVT – Omega Engineering (Ω OMEGA)	38
2014/C 194/54	Vec T-644/13: Uznesenie Všeobecného súdu z 11. apríla 2014 – Serco Belgium a i./Komisia	38
2014/C 194/55	Vec T-156/14: Uznesenie Všeobecného súdu z 5. mája 2014 – Volkswagen/ÚHVT (StartUp).	38

Súd pre verejnú službu

2014/C 194/56	Vec F-140/12: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) zo 14. mája 2014 – Alexandrou/Komisia (Verejná služba — Verejné výberové konanie EPSO/AD/231/12 — Prístup k dokumentom — Zamietnutie opakovanej žiadosti o prístup k otázkam s možnosťou výberu, ktoré boli uvedené vo vstupných testoch)	39
2014/C 194/57	Vec F-11/13: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) zo 14. mája 2014 – Delcroix/ESVČ (Verejná služba — Úradník — ESVČ — Vedúci delegácie v tretej krajine — Preloženie do sídla ESVČ — Predčasné ukončenie funkcie vedúceho delegácie).	39
2014/C 194/58	Vec F-17/13: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) zo 14. mája 2014 – Cocco/Komisia (Verejná služba — Zmluvný zamestnanec — Prijímanie — Výzva na vyjadrenie záujmu EPSO/CAST/02/2010).	40
2014/C 194/59	Vec F-34/13: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) zo 14. mája 2014 – Alexandrou/Komisia (Verejná služba — Verejné výberové konanie — Oznámenie o výberovom konaní EPSO/AD/231/12 — Nepripustenie k hodnotiacim skúškam — Prístup k dokumentom)	40
2014/C 194/60	Vec F-50/13: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 8. mája 2014 – A/Komisia (Verejná služba — Sociálne zabezpečenie — Úraz alebo choroba z povolania — Článok 73 služobného poriadku — Čiastočná trvalá invalidita — Žiadosť o náhradu škody — Zjavná neprípustnosť).	41

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

Posledné publikácie Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie

(2014/C 194/01)

Posledná publikácia

Ú. v. EÚ C 184, 16.6.2014

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 175, 10.6.2014

Ú. v. EÚ C 159, 26.5.2014

Ú. v. EÚ C 151, 19.5.2014

Ú. v. EÚ C 142, 12.5.2014

Ú. v. EÚ C 135, 5.5.2014

Ú. v. EÚ C 129, 28.4.2014

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 30. apríla 2014 – FLSmidth & Co. A/S/Európska komisia**(Vec C-238/12 P) ⁽¹⁾**

(Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie plastových priemyselných vriec — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Neobmedzená právomoc Všeobecného súdu — Povinnosť odôvodnenia — Pripísanie protiprávneho správania dcérskej spoločnosti materskej spoločnosti — Zodpovednosť materskej spoločnosti za zaplatenie pokuty uloženej dcérskej spoločnosti — Proporcionalita — Konanie pred Všeobecným súdom — Primeraná lehota na rozhodnutie)

(2014/C 194/02)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: FLSmidth & Co. A/S (v zastúpení: M. Dittmer, advokat)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre a V. Bottka, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci M. Gray, barrister)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 6. marca 2012, FLSmidth/Komisia (T-65/06), ktorým Všeobecný súd čiastočne zrušil rozhodnutie Komisie K(2005) 4634 z 30. novembra 2005 týkajúce sa konania podľa článku 81 ES (Vec COMP/F/38.354 – Priemyselné vrecia) v súvislosti s kartelom týkajúcim sa určovania cien a kvót predaja podľa geografických oblastí, rozdelenia objednávok významných zákazníkov, organizácie zosúladených ponúk v niektorých obchodných súťažiach a zavedenia systémov výmeny informácií o objeme predajov na trhu s plastovými priemyselnými vrecami, a znížil pokutu uloženú žalobkyni – Pripísateľnosť protiprávneho správania

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamieta.
2. FLSmidth & Co. A/S je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 303, 6.10.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 30. apríla 2014 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landesverwaltungsgericht Oberösterreich (predtým Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich) – Rakúsko] – konania začaté na návrh Robert Pflieger, Autoart a.s., Mladen Vucicevic, Maroxx Software GmbH, Ing. Hans-Jörg Zehetner

(Vec C-390/12) ⁽¹⁾

(Článok 56 ZFEÚ — Slobodné poskytovanie služieb — Charta základných práv Európskej únie — Články 15 až 17, 47 a 50 — Slobodná voľba povolania a právo na prácu, sloboda podnikania, právo vlastníť majetok, právo na účinný prostriedok nápravy a na spravodlivý proces, zásada ne bis in idem — Článok 51 — Pôsobnosť — Vykonanie práva Únie — Hazardné hry — Obmedzujúca právna úprava členského štátu — Správne a trestné sankcie — Naliehavé dôvody všeobecného záujmu — Proporcionalita)

(2014/C 194/03)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Landesverwaltungsgericht Oberösterreich (predtým Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Robert Pflieger, Autoart a.s., Mladen Vucicevic, Maroxx Software GmbH, Ing. Hans-Jörg Zehetner

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich – Výklad článku 56 ZFEÚ a článkov 15 až 17, 47 a 50 Charty základných práv Európskej únie – Hazardné hry – Právna úprava členského štátu zakazujúca pod hrozbou trestných sankcií prevádzkovať herné automaty („kleines Glücksspiel“) bez povolenia vydaného príslušným orgánom – Zásada proporcionality

Výrok rozsudku

Článok 56 ZFEÚ sa má vykladať v tom zmysle, že bráni vnútroštátnej právnej úprave, ako je úprava dotknutá vo veci samej, pokiaľ skutočným cieľom tejto úpravy nie je ochrana hráčov ani boj proti trestnej činnosti a táto úprava v skutočnosti nezodpovedá snahe koherentne a systematicky obmedziť príležitosti na hru alebo potlačiť trestnú činnosť spojenú s týmito hrami.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 343, 10.11.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 30. apríla 2014 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Törvényszék (predtým Fővárosi Bíróság) – Maďarsko] – UPC DTH Sàrl/Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnökhelyettese

(Vec C-475/12) ⁽¹⁾

(Odvetvie telekomunikácií — Elektronické komunikačné siete a služby — Slobodné poskytovanie služieb — Článok 56 ZFEÚ — Smernica 2002/21/ES — Cezhraničné poskytovanie balíka rozhlasových a televíznych programov — Podmienенý prístup — Právomoc národných regulačných orgánov — Registrácia — Povinnosť usadiť sa)

(2014/C 194/04)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Fővárosi Törvényszék (predtým Fővárosi Bíróság)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: UPC DTH Sàrl

Žalovaný: Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnökhelyettese

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Fővárosi Törvényszék (predtým Fővárosi Bíróság) – Výklad článku 56 ZFEÚ a článku 2 písm. c) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica) (Ú. v. EÚ L 108, s. 33; Mim. vyd. 13/029, s. 349), zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/140/ES z 25. novembra 2009, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2002/21/ES o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby, 2002/19/ES o prístupe a prepojení elektronických komunikačných sietí a príslušných zariadení a 2002/20/ES o povolení na elektronické komunikačné sieťové systémy a služby (Ú. v. EÚ L 337, s. 37) – Spoločnosť usadená v jednom členskom štáte, ktorej predmetom činnosti je predaj balíkov televíznych a rozhlasových programov prenášaných satelitom a ktorá poskytuje služby klientom usadeným v iných členských štátoch Únie – Vnútroštátna právna úprava členského štátu príjemcov služieb, ktorá na poskytovanie služieb oprávňuje iba podniky usadené na jeho území – Právomoc vnútroštátnych regulačných orgánov členského štátu príjemcov služieb

Výrok rozsudku

1. Článok 2 písm. c) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica), zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/140/ES z 25. novembra 2009, sa má vykladať v tom zmysle, že služba, ktorá pozostáva z odplatného poskytovania podmieneného prístupu k balíku programov prenášanému cez satelit, ktorý obsahuje služby rozhlasových a televíznych programov, patrí pod pojem „elektronická komunikačná služba“ v zmysle článku uvedeného ustanovenia.

Skutočnosť, že táto služba zahŕňa systém podmieneného prístupu v zmysle článku 2 písm. ea) a f) smernice 2002/21, zmenenej a doplnenej smernicou 2009/140, nemá v tomto ohľade význam.

Subjekt, ktorý poskytuje službu, o akú ide vo veci samej, sa má považovať za poskytovateľa elektronických komunikačných služieb vzhľadom na smernicu 2002/21, zmenenú a doplnenú smernicou 2009/140.

2. Za okolností, o aké ide vo veci samej, predstavuje služba, ktorá pozostáva z odplatného poskytovania podmieneného prístupu k balíku programov prenášanému cez satelit, ktorý obsahuje služby rozhlasových a televíznych programov, poskytovanie služieb v zmysle článku 56 ZFEÚ.
3. Konania týkajúce sa trhového dohľadu nad elektronickými komunikačnými službami, o aké ide vo veci samej, podliehajú právomoci orgánov členského štátu, v ktorom majú bydlisko príjemcovia uvedených služieb.
4. Článok 56 ZFEÚ sa má vykladať v tom zmysle, že:

— nebráni tomu, aby členské štáty uložili podnikom, ktoré na ich území poskytujú elektronické komunikačné služby, o aké ide vo veci samej, povinnosť zaregistrovať tieto služby, pokiaľ konajú v súlade s požiadavkami vymedzenými v článku 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/20/ES zo 7. marca 2002 o povolení na elektronické komunikačné siete a služby (smernica o povolení), zmenenej a doplnenej smernicou 2009/140, a

— naopak, bráni tomu, aby podniky, ktoré chcú poskytovať elektronické komunikačné služby, o aké ide vo veci samej, v inom členskom štáte, než na ktorého území sú usadené, boli v ňom povinné vytvoriť pobočku alebo právny subjekt odlišný od subjektu, ktorý sa nachádza v členskom štáte vysielania.

(¹) Ú. v. EÚ C 26, 26.1.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 30. apríla 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Kúria – Maďarsko) – Árpád Kásler, Hajnalka Káslerné Rábai/OTP Jelzálogbank Zrt

(Vec C-26/13) ⁽¹⁾

(Smernica 93/13/EHS — Nekalé podmienky v spotrebiteľských zmluvách — Článok 4 ods. 2 a článok 6 ods. 1 — Posúdenie nekalej povahy zmluvných podmienok — Vylúčenie podmienok týkajúcich sa hlavného predmetu zmluvy alebo primeranosti ceny alebo úhrady, ak boli formulované jasne a zrozumiteľne — Zmluvy o spotrebiteľských úveroch vyjadrených v cudzej mene — Podmienky týkajúce sa výmenných kurzov — Rozdiel medzi kurzom pre nákup uplatňujúcim sa pri poskytnutí úveru a kurzom pre predaj uplatňujúcim sa pri jeho vrátení — Právomoc vnútroštátneho súdu v prípade podmienky vyhlásenej za „nekalú“ — Nahradenie nekalej podmienky dispozitívnym ustanovením vnútroštátneho práva — Prípustnosť)

(2014/C 194/05)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Kúria

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Árpád Kásler, Hajnalka Káslerné Rábai

Žalovaná: OTP Jelzálogbank Zrt

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Kúria – Výklad článku 4 ods. 2 smernice Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288) – Posúdenie nekalej povahy zmluvných podmienok – Zmluva o pôžičke vyjadrenej v cudzej mene zabezpečená záložným právom k nehnuteľnosti, uzavretá medzi jednotlivcom a bankou, podľa ktorej sa vyplatenie a splatenie pôžičky majú vykonať v domácej mene – Dlh vypočítaný pri uzavretí zmluvy na základe kurzu pre nákup cudzej meny – Zmluvná podmienka, ktorá stanovuje, že splatné mesačné splátky budú určené s použitím aktuálneho kurzu pre predaj cudzej meny a nie kurzu pre nákup

Výrok rozsudku

1. Článok 4 ods. 2 smernice Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách sa má vykladať v tom zmysle, že:
 - slovné spojenie „hlavný predmet zmluvy“ sa vzťahuje na podmienku, ktorá je súčasťou zmluvy o úvere vyjadrenom v cudzej mene uzavretej medzi podnikateľom a spotrebiteľom a ktorá nebola individuálne dohodnutá, ako je tá vo veci samej, podľa ktorej sa kurz pre predaj tejto meny uplatňuje na výpočet splátok úveru, len pokiaľ sa zistí, že podmienka určuje podstatné plnenie z tejto zmluvy, ktoré ju ako také charakterizuje, čoho preverenie vzhľadom na povahu, všeobecnú štruktúru a ustanovenia zmluvy, ako aj jej právne a skutkové súvislosti prislúcha vnútroštátnemu súdu,
 - takáto podmienka, pokiaľ obsahuje peňažný záväzok spotrebiteľa platiť v rámci vrátenia úveru sumy vyplývajúce z rozdielu medzi kurzom pre predaj a kurzom pre nákup cudzej meny, by sa nemala považovať za obsahujúcu „úhradu“, ktorej primeranosť ako protiplnenia za službu poskytnutú veriteľom sa nemôže posudzovať z hľadiska svojej nekalej povahy v zmysle článku 4 ods. 2 smernice 93/13.
2. Článok 4 ods. 2 smernice 93/13 sa má vykladať v tom zmysle, že pokiaľ ide o zmluvnú podmienku, ako je tá, o ktorú ide vo veci samej, požiadavka, podľa ktorej zmluvná podmienka musí byť formulovaná jasne a zrozumiteľne, sa má chápať tak, že stanovuje nielen to, aby dotknutá podmienka bola pre spotrebiteľa gramaticky jasná a zrozumiteľná, ale aj to, aby zmluva jasne vysvetľovala konkrétne fungovanie mechanizmu zmeny cudzej meny, na ktorý sa odvoláva dotknutá podmienka, ako aj vzťah medzi týmto mechanizmom a mechanizmom stanoveným ostatnými podmienkami týkajúcimi sa poskytnutia úveru, aby bol tento spotrebiteľ schopný na základe jasných a zrozumiteľných kritérií posúdiť hospodárske dôsledky, ktoré z toho pre neho vyplývajú.

3. Článok 6 ods. 1 smernice 93/13 sa má vykladať v tom zmysle, že v situácii, ako je tá vo veci samej, v ktorej zmluva uzavretá medzi podnikateľom a spotrebiteľom nemôže ďalej existovať po odstránení nekalej zmluvnej podmienky, toto ustanovenie nebráni vnútroštátnej právnej norme umožňujúcej vnútroštátnemu súdu napraviť neplatnosť tejto podmienky jej nahradením ustanovením vnútroštátneho práva dispozitívnej povahy.

(¹) Ú. v. EÚ C 156, 1.6.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 30. apríla 2014 – Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska/Rada Európskej únie

(Vec C-209/13) (¹)

(Spoločný systém dane z finančných transakcií — Povoľenie posilnenej spolupráce podľa článku 329 ods. 1 ZFEÚ — Rozhodnutie 2013/52/EÚ — Žaloba o neplatnosť pre porušenie článkov 327 ZFEÚ a 332 ZFEÚ, ako aj medzinárodného obyčajového práva)

(2014/C 194/06)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: E. Jenkinson a S. Behzadi-Spencer, splnomocnené zástupkyne, za právnej pomoci M. Hoskins a P. Baker, QC, a V. Wakefield, barrister)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: A.-M. Colaert, F. Florindo Gijón a A. de Gregorio Merino, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Belgické kráľovstvo (v zastúpení: J.-C. Halleux a M. Jacobs, splnomocnení zástupcovia), Spolková republika Nemecko (v zastúpení: T. Henze, J. Möller a K. Petersen, splnomocnení zástupcovia), Francúzska republika (v zastúpení: D. Colas a J.-S. Pilczer, splnomocnení zástupcovia), Rakúska republika (v zastúpení: C. Pesendorfer, splnomocnená zástupkyňa), Portugalská republika (v zastúpení: L. Inez Fernandes, J. Menezes Leitão a A. Cunha, splnomocnení zástupcovia), Európsky parlament (v zastúpení: A. Neergaard a R. van de Westelaken, splnomocnení zástupcovia), Európska komisia (v zastúpení: R. Lyal, B. Smulders a W. Mölls, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Žaloba o neplatnosť – Zrušenie rozhodnutia Rady 2013/52/EÚ z 22. januára 2013, ktorým sa povoľuje posilnená spolupráca v oblasti dane z finančných transakcií (Ú. v. EÚ L 22, p. 11) – Porušenie článkov 327 ZFEÚ a 332 ZFEÚ

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska je povinné nahradiť trovy konania.
3. Belgické kráľovstvo, Spolková republika Nemecko, Francúzska republika, Rakúska republika, Portugalská republika, Európsky parlament a Európska komisia znášajú svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 171, 15.6.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (deviata komora) z 30. apríla 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Baden-Württemberg – Nemecko) – Birgit Wagener/Bundesagentur für Arbeit – Familienkasse Villingen-Schwenningen

(Vec C-250/13) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Sociálne zabezpečenie — Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou — Nariadenie (EHS) č. 574/72 — Článok 107 ods. 1 a 6 — Nariadenie (ES) č. 987/2009 — Článok 90 — Migrujúci pracovníci — Menový prepočet — Zohľadnenie rodinných dávok poberaných vo Švajčiarsku pri výpočte prídavkov na nezaopatrené dieťa členským štátom — Rozdielový doplatok — Dátum, ktorý sa má zohľadniť pri prepočte švajčiarskych rodinných dávok na eurá)

(2014/C 194/07)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Finanzgericht Baden-Württemberg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Birgit Wagener

Žalovaná: Bundesagentur für Arbeit – Familienkasse Villingen-Schwenningen

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Finanzgericht Baden-Württemberg – Výklad článku 10 ods. 1 písm. a) a článku 107 ods. 1, 2, 4 a 6 nariadenia Rady (EHS) č. 574/72 z 21. marca 1972, ktorým sa stanovuje postup pri vykonávaní nariadenia (EHS) č. 1408/71 (Ú. v. ES L 74, s. 1; Mim. vyd. 05/001), článku 90 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 284, s. 1), ako aj rozhodnutia H3 z 15. októbra 2009 o dátume, ktorý sa má vziať do úvahy pri určovaní prepočítacích kurzov uvedených v článku 90 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 (Ú. v. EÚ C 106, s. 56) – Príslušník členského štátu bývajúcí so svojou rodinou vo svojom štáte pôvodu a pracujúci vo Švajčiarskej konfederácii – Súbeh nárokov na rodinné dávky – Zohľadnenie rodinných dávok poberaných vo Švajčiarsku pri výpočte príspevkov členským štátom bydliska („Differenzkindergeld“) – Uplatniteľný výmenný kurz

Výrok rozsudku

1. Za takých okolností, aké sú okolnosti vo veci samej, sa menový prepočet rodinných prídavkov musí uskutočniť podľa článku 107 ods. 6 nariadenia Rady (EHS) č. 574/72 z 21. marca 1972, ktorým sa stanovuje postup pri vykonávaní nariadenia (EHS) č. 1408/71 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktoré sa pohybujú v rámci spoločenstva, v znení zmenenom, doplnenom a aktualizovanom nariadením Rady (ES) č. 118/97 z 2. decembra 1996, zmeneným a doplneným nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1386/2001 z 5. júna 2001.
2. Článok 107 ods. 6 nariadenia č. 574/72 v znení zmenenom, doplnenom a aktualizovanom nariadením č. 118/97, zmeneným a doplneným nariadením č. 1386/2001, sa musí vykladať v tom zmysle, že menový prepočet takých rodinných prídavkov, ako sú rodinné prídavky vo veci samej, na účely výpočtu rozdielového doplatku k rodinným prídavkom podľa článku 10 ods. 1 písm. a) tohto nariadenia sa musí uskutočniť na základe oficiálneho výmenného kurzu platného v deň výplaty týchto prídavkov členským štátom, na ktorého území je pracovník zamestnaný.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 260, 7.9.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 30. apríla 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden – Holandsko) – Nutricia NV/Staatssecretaris van Financiën

(Vec C-267/13) ⁽¹⁾

(Kombinovaná nomenklatúra — Položky sadzobníka — Lieky v zmysle položky 3004 — Pojem — Potravinové prípravky, ktoré sú určené výlučne na to, aby sa pod lekárskym dohľadom enterálne podávali osobám, ktorým sa poskytuje lekárska starostlivosť — Nápoje v zmysle podpoložky 2202 — Pojem — Tekuté potravinové prípravky, ktoré nie sú určené na pitie, ale na enterálne podávanie)

(2014/C 194/08)

Jazyk konania: holandsčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Nutricia NV

Žalovaný: Staatssecretaris van Financiën

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Hoge Raad der Nederlanden – Kombinovaná nomenklatúra – Položky sadzobníka – Lieky v zmysle položky 3004 – Pojem – Potravinové prípravky, ktoré sú určené výlučne na to, aby sa pod lekárskym dohľadom prostredníctvom sondy podávali osobám, ktorým sa poskytuje lekárska starostlivosť – Nápoje v zmysle podpoložky 2202 – Pojem – Tekuté potravinové prípravky, ktoré nie sú určené na pitie, ale na podávanie sondou

Výrok rozsudku

Položka sadzobníka 3004 kombinovanej nomenklatúry uvedenej v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku, zmenenej a doplnenej nariadením Komisie (ES) č. 1549/2006 zo 17. októbra 2006, sa má vykladať v tom zmysle, že pojem „lieky“ v zmysle tejto položky zahŕňa potravinové prípravky, ktoré sú určené výlučne na to, aby sa pod lekárskym dohľadom a enterálne (prostredníctvom žalúdočnej sondy) podávali osobám, ktorým sa poskytuje lekárska starostlivosť, pretože v rámci potlačenia choroby alebo ochorenia, ktorým tieto osoby trpia, je účelom takého podávania prevencia alebo liečba ich podvýživy.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 207, 20.7.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 30. apríla 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de Primera Instancia n° 4 de Palma de Mallorca – Španielsko) – Barclays Bank SA/Sara Sánchez García, Alejandro Chacón Barrera

(Vec C-208/13) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 93/13/EHS — Trináste odôvodnenie — Článok 1 ods. 2 — Spotrebiteľské zmluvy — Zmluva o hypotekárnom úvere — Konanie o výkone rozhodnutia týkajúceho sa nehnuteľnosti zaťaženej hypotékou — Vnútroštátne zákony a iné právne predpisy — Rovnováha zmluvných strán)

(2014/C 194/09)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado de Primera Instancia n° 4 de Palma de Mallorca

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľka: Barclays Bank SA

Odporcovia: Sara Sánchez García, Alejandro Chacón Barrera

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Juzgado de Primera Instancia de Palma de Mallorca – Výklad smernice Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288) – Ochrana spotrebiteľa v oblasti hypotekárnych úverov – Rovnováha zmluvných strán – Zásada „ochrany spotrebiteľa“ – Vnútroštátna právna úprava občianskeho súdneho konania uplatniteľná na hypotekárne exekučné konanie

Výrok rozsudku

Smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách a zásady práva Únie týkajúce sa ochrany spotrebiteľa a rovnováhy zmluvných strán sa majú vykladať v tom zmysle, že zákony a iné právne predpisy členského štátu, o aké ide vo veci samej, sú vylúčené z ich pôsobnosti, pokiaľ neexistuje zmluvná podmienka, ktorá by menila dosah alebo rozsah pôsobnosti uvedených predpisov.

(¹) Ú. v. EÚ C 226, 3.8.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (deviata komora) z 30. apríla 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podala Conseil d'État – Belgicko) – Ordre des architectes/État belge

(Vec C-365/13) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 2005/36/ES — Články 21 a 49 — Uznávanie odborných kvalifikácií — Prístup k povolaniu architekta — Oslobodenie od povinnosti vykonať odbornú prax)

(2014/C 194/10)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Ordre des architectes

Žalovaný: État belge

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Conseil d'État (Belgicko) – Výklad článkov 21, 46 a 49 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 255, s. 22) – Prístup k povolaniu a výkon povolania architekta – Zapísanie do zoznamu Ordre des architectes – Vnútroštátna právna úprava, ktorá toto zapísanie držiteľov dokladu o formálnej kvalifikácii vydaného v Belgicku podmieňuje dvojročnou odbornou praxou – Zákaz požadovať absolvovanie takejto praxe alebo dosiahnutie rovnocenných skúseností od držiteľov diplomu architekta vydaného v inom členskom štáte

Výrok rozsudku

Články 21 a 49 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií, zmenenej a doplnenej nariadením Komisie (ES) č. 279/2009 zo 6. apríla 2009, bránia tomu, aby hostiteľský členský štát požadoval na vydanie povolenia na výkon povolania architekta od osoby s odbornou kvalifikáciou, ktorú získala v domovskom členskom štáte a ktorá je uvedená v prílohe V bode 5.7.1 alebo prílohe VI tejto smernice, vykonanie odbornej praxe alebo aby preukázala, že má rovnocenné odborné skúsenosti.

(¹) Ú. v. EÚ C 274, 21.9.2013.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht München (Nemecko) 24. januára 2014 – Puma SE/Hauptzollamt Nürnberg

(Vec C-34/14)

(2014/C 194/11)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Finanzgericht München

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Puma SE

Žalovaný: Hauptzollamt Nürnberg

Prejudiciálne otázky

1. Sú nariadenie Rady (ES) č. 1472/2006⁽¹⁾ z 5. októbra 2006, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vo Vietname, a vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1294/2009⁽²⁾ z 22. decembra 2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom vo Vietname a v Čínskej ľudovej republike, rozšírené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne zasielanej z OAO Macao, ktorá má, alebo nemá deklarovaný pôvod v OAO Macao, na základe preskúmania pred uplynutím platnosti v súlade s článkom 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 384/96⁽³⁾, celkovo platné, pokiaľ sa na základe rozsudkov Súdneho dvora Európskej únie z 2. februára 2012 a z 15. novembra 2012 vo veciach C-249/10 P a C-247/10 P nevyhlásila ich neplatnosť?
2. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku, ale ak uvedené nariadenia nie sú celkovo neplatné:
 - a) V súvislosti s ktorými vývozcami a výrobcami v Čínskej ľudovej republike a vo Vietname, od ktorých žalobkyňa odoberala tovar v rokoch 2006 až 2011, sú neplatné nariadenie Rady (ES) č. 1472/2006 z 5. októbra 2006, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v ČLR a vo Vietname, a vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1294/2009 z 22. decembra 2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom vo Vietname a v Čínskej ľudovej republike, rozšírené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne zasielanej z OAO Macao, ktorá má alebo nemá deklarovaný pôvod v OAO Macao, na základe preskúmania pred uplynutím platnosti v súlade s článkom 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 384/96?
 - b) Predstavuje úplné alebo čiastočné vyhlásenie neplatnosti uvedených nariadení nepredvídateľnú okolnosť alebo vyššiu moc v zmysle článku 236 ods. 2 druhého pododseku colného kódexu (CK)?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 275, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 352, s. 1.

⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva; Ú. v. ES L 56, s. 1; Mim. vyd. 11/010, s. 45.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Cuneo (Taliansko) 5. marca 2014 – trestné konanie proti Ivovi Taricconi a i.

(Vec C-105/14)

(2014/C 194/12)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale di Cuneo

Účastníci trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Ivo Taricco,

Ezio Filippi,

Isabella Leonetti,

Nicola Spagnolo,

Davide Salvoni,

Flavio Spaccavento,

Goranco Anakiev

Prejudiciálne otázky

- a) Je zmena a doplnenie článku 160 posledného odseku talianskeho trestného zákona prostredníctvom zákona č. 251/2005 – v časti, v ktorej sa v prípade prerušenia premlčania stanovuje predĺženie premlčacej doby o štvrtinu, čím sa z tohto dôvodu umožňuje zánik trestnosti trestných činov napriek včasnému vykonaniu úkonov v rámci trestného konania smerujúcich k obžalobe, s následnou beztrestnosťou – v rozpore s pravidlom o ochrane hospodárskej súťaže podľa článku 101 ZFEÚ?
- b) Zaviedla Talianska republika, tým, že sa prostredníctvom zákona č. 251/2005 zmenil a doplnil článok 160 posledný odsek talianskeho trestného zákona – v časti, v ktorej sa v prípade prerušenia premlčania stanovuje predĺženie premlčacej doby o štvrtinu, čím z tohto dôvodu zaniká trestnosť trestných činov, ktorých sa dopúšťajú podnikatelia úmyselne porušujúci zákon – formu pomoci, ktorú zakazuje článok 107 ZFEÚ?
- c) Stanovila Talianska republika, tým, že sa prostredníctvom zákona č. 251/2005 zmenil a doplnil článok 160 posledný odsek talianskeho trestného zákona – v časti, v ktorej sa v prípade prerušenia premlčania stanovuje predĺženie premlčacej doby o štvrtinu, čím sa z tohto dôvodu vytvorila možnosť beztrestnosti tých, ktorí zneužívajú smernicu 2006/112 vo svoj prospech – neoprávnene ďalšiu možnosť oslobodenia od dane, nad rámec taxatívne uvedených možností oslobodenia podľa článku 158 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 ⁽¹⁾?
- d) Je zmena a doplnenie článku 160 posledného odseku talianskeho trestného zákona prostredníctvom zákona č. 251/2005 – v časti, v ktorej sa v prípade prerušenia premlčania stanovuje predĺženie premlčacej doby o štvrtinu, čím sa štát z tohto dôvodu vzdal trestania činov, ktoré ho pripravujú o zdroje potrebné aj na plnenie záväzkov voči Európskej únii – v rozpore so zásadou zdravých verejných financií podľa článku 119 ZFEÚ?

⁽¹⁾ Smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte suprema di cassazione (Taliansko)
21. marca 2014 – Malvino Cervati, Società Malvi Sas di Cervati Malvino/Agenzia delle Dogane,
Agenzia delle Dogane – Ufficio delle Dogane di Livorno**

(Vec C-131/14)

(2014/C 194/13)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Corte suprema di cassazione

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ kasačného opravného prostriedku: Malvino Cervati, Società Malvi Sas di Cervati Malvino

Odporcovia v kasačnom konaní: Agenzia delle Dogane, Agenzia delle Dogane – Ufficio delle Dogane di Livorno

Prejudiciálna otázka

Majú sa nariadenie Komisie (ES) č. 1047/2001 ⁽¹⁾ a nariadenie Rady č. 2988/95 ⁽²⁾ vykladať v tom zmysle, že konanie prevádzkovateľa A pochádzajúceho z členského štátu (Malvi sas), ktorý nevlastní dovoznú licenciu alebo vyčerpal pridelenú kvótu, nadobudne určitý tovar od prevádzkovateľa B pochádzajúceho z členského štátu (Tonini Roberto & C. sas), ktorý tento tovar predtým kúpil od dodávateľa z tretej krajiny (Bananaservice srl), pričom pred preclením v colnom sklade ho previedol na prevádzkovateľa C pochádzajúceho z členského štátu (L'Olivo Maria), ktorý na základe splnenia stanovených požiadaviek získal licenciu v rámci danej kvóty a bez prevodu tejto licencie uviedol predmetný tovar do voľného obehu v Európskom spoločenstve s cieľom predat' ho po preclení a za primeranú odmenu nižšiu než osobitná daň za dovoz nad rámec kvóty uvedenému prevádzkovateľovi B (Tonini Roberto & C. sas), ktorý ho predal prevádzkovateľovi A (Malvi sas), je zakázané a predstavuje zneužitie práva a fiktívne konanie?

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1047/2001 z 30. mája 2001, ktoré zavádza systém dovozných licencií a osvedčení o pôvode a stanovuje metódu správy colných kvót pre cesnak dovážaný z tretích krajín [*neoficiálny preklad*] (Ú. v. ES L 145, s. 35).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 312, s. 1; Mim. vyd. 01/001, s. 340).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Baden-Württemberg (Nemecko)
24. marca 2014 – Mineralquelle Zurzach AG/Hauptzollamt Singen**

(Vec C-139/14)

(2014/C 194/14)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Finanzgericht Baden-Württemberg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Mineralquelle Zurzach AG

Žalovaný: Hauptzollamt Singen

Prejudiciálne otázky

1. Má sa nealkoholický nápoj, ktorý pozostáva prevažne z vody a 12 % ovocnej šťavy a popri cukre obsahuje aj zmes vitamínov, ktoré výrazne prevyšujú podiel vitamínov obsiahnutých v prirodzených ovocných šťavách, zaradiť do podpoložky 2202 10 00 kombinovanej nomenklatúry?

2. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku:

Ide v prípade takéhoto nápoja o ovocnú šťavu riedenú vodou s kódom TARIC 2202 90 10 11?

3. Ak budú obidve predchádzajúce otázky zodpovedané záporne:

Ide v prípade takéhoto produktu o tovar s kódom TARIC 2202 90 10 19?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van beroep te Brussel (Belgicko) 28. marca 2014 – Loutfi Management Propriété intellectuelle SARL/AMJ Meatproducts NV a Halalsupply NV

(Vec C-147/14)

(2014/C 194/15)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hof van beroep te Brussel

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťka: Loutfi Management Propriété intellectuelle SARL

Odporkyne: AMJ Meatproducts NV, Halalsupply NV

Prejudiciálna otázka

Má sa článok 9 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009⁽¹⁾ s ohľadom na články 21 a 22 Charty základných práv Európskej únie⁽²⁾ vykladať v tom zmysle, že pri posudzovaní pravdepodobnosti zámeny medzi ochrannou známkou Spoločenstva, v ktorej dominuje arabské slovo, a označením, v ktorom dominuje síce iné, ale vizuálne podobné arabské slovo, môžu alebo dokonca musia príslušné súdy členských štátov posúdiť a zohľadniť rozdiel vo výslovnosti a význame týchto slov, hoci arabčina nie je úradný jazyk Únie a členských štátov?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 78, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES C 364, 2000, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato (Taliansko) 1. apríla 2014 – AEEG/Antonella Bertazzi a i.

(Vec C-152/14)

(2014/C 194/16)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Consiglio di Stato

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolať: Autorità per l'energia elettrica e il gas (AEEG)

Odporcovia: Antonella Bertazzi, Annalise Colombo, Maria Valeria Contin, Angela Filippina Marasco, Guido Guissani, Lucia Lizzi, Fortuna Peranio

Prejudiciálne otázky

1. Má sa vnútroštátne ustanovenie (článok 75 ods. 2 zákonného dekrétu č. 112 z roku 2008), ktoré vôbec neuznáva počet rokov odpracovaných v služobnom pomere na dobu určitú na nezávislom úrade štátnej správy v prípade výnimočného vymenovania dotknutých pracovníkov do stálej služby na základe výberových skúšok, ktoré nie sú porovnateľné so skúškami v rámci najprísnejšieho verejného výberového konania, ktorým prešli ostatní zamestnanci, avšak sú v súlade, keďže tak stanovuje zákonodarca, s článkom 97 ods. 3 Ústavy Talianskej republiky, ako spôsob zisťovania vhodnosti na vykonávanie úloh, ktorými sa majú pracovníci poveriť, v zásade považovať – vo vzťahu k úlohám, ktoré zostali nezmenené a úplne rovnaké pre pracovníkov na dobu určitú aj na dobu neurčitú – za zodpovedajúce doložke 4 ods. 4 smernice 1999/70/ES⁽¹⁾?
2. a) Ak sa konštatuje nesúlad uvedenej právnej úpravy so zásadami práva Únie, pokiaľ ide o predmetných pracovníkov na dobu určitú, je možné identifikovať objektívne dôvody na zabezpečenie výnimky z rovnakého zaobchádzania vo vzťahu k týmto pracovníkom v porovnaní s pracovníkmi na dobu neurčitú, a to „na účely sociálnej politiky“, v prípade potreby na vyhnutie sa „hrebeňovému“, t. j. paralelnému zaraďovaniu bývalých dočasných pracovníkov vymenovaných do stálej služby vo vzťahu k tým, ktorí boli prijatí do stálej služby na základe všeobecného pravidla výberového konania do verejnej služby (pravidla stanoveného – okrem legislatívnej výnimky, ako je tá, ktorá v prejednávanej veci stanovuje jednoduché absolvovanie výberového postupu – v súlade s uvedeným článkom 97 ods. 3 ústavy), a možno podmienky na uplatnenie týchto výnimiek považovať – s ohľadom na to, čo už uviedol Súdny dvor [Európskej únie] v bode 47 svojho uznesenia zo 7. marca 2013 [vec C-393/11] – za splnené z hľadiska proporcionality tým, že dočasným pracovníkom vymenovaným do stálej služby sa jednoducho prizná osobný kompenzačný príplatok, ktorý sa zníži o budúce zvýšenie platu a ktorý nie je možné prehodnocovať, spolu s prerušením bežného vývoja dosiahnutej výšky odmeňovania a prístupu k výberovým konaniam na vyššiu kvalifikáciu?

- b) Môže naopak pravidelné posudzovanie riadneho vykonávania pridelených úloh, po preukázaní schopnosti vykonávať ich, a to na účely priznania výšky odmeňovania a vyššej kvalifikácie s ďalším výberovým konaním v prípade profesijného postupu, predstavovať vhodné vyváženie postavenia pracovníkov vymenovaných do stálej služby v porovnaní so zamestnancami prijatými na základe výberového konania, a to bez toho, aby dochádzalo k neuznaniu počtu odpracovaných rokov a výšky odmeňovania na úkor pracovníkov dodatočne vymenovaných do stálej služby (pričom v rámci vyššie opísaného systému postupu prijatého úradom AEEG neexistujú nijaké významné výhody v prospech zamestnancov prijatých na základe výberového konania), čo má v tomto prípade za následok nedostatok objektívnych dôvodov na výnimku z uplatnenia smernice 1999/70/ES, pokiaľ ide o otázky objektivity a transparentnosti, ktoré treba zosúladiť s predmetnými pracovnými podmienkami v konkrétnom prípade?
3. Má sa v každom prípade – ako by sa dalo usudzovať z bodov 47 a 54 uznesenia zo 7. marca 2013 – konštatovať skutočne neprimeraný a diskriminačný charakter úplného neuznania počtu predchádzajúcich odpracovaných rokov (s následným nevyhnutným pozastavením uplatňovania príslušných vnútroštátnych právnych predpisov), avšak bez toho, aby sa upustilo od splnenia požiadaviek ochrany postavenia úspešných uchádzačov v rámci výberového konania, pričom prijímanie príslušných opatrení má naďalej závisieť od uváženia orgánov verejnej správy (v podobe „bonusov“, t. j. zvýhodnení priznaných v prospech úspešných uchádzačov v rámci výberového konania pri výbere na prístup k vyššej kvalifikácii alebo prostredníctvom iných prostriedkov v rámci voľnej úvahy vnútroštátnych orgánov pri usporiadaní vlastnej verejnej správy)?

(¹) Smernica Rady 1999/70/ES z 28. júna 1999 o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP (Ú. v. ES L 175, s. 43; Mim. vyd. 05/003, s. 368).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Raad van State (Holandsko) 3. apríla 2014 –
Minister van Buitenlandse Zaken/K a A**

(Vec C-153/14)

(2014/C 194/17)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Raad van State

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťel: Minister van Buitenlandse Zaken

Odporcovia: K a A

Prejudiciálne otázky

1. a) Možno pojem „integračné opatrenia“ v článku 7 ods. 2 smernice 2003/86/ES z 22. septembra 2003 o práve na zlúčenie rodiny (Ú. v. EÚ L 251, s. 12; Mim. vyd. 19/006, s. 224) vykladať v tom zmysle, že príslušné orgány členských štátov môžu od rodinného príslušníka garanta požadovať dôkaz o tom, že ovláda úradný jazyk tohto členského štátu na úrovni, ktorá zodpovedá úrovni A1 spoločného európskeho referenčného rámca pre moderné jazyky, a že má základné vedomosti o spoločnosti tohto členského štátu, skôr ako tieto orgány udelia uvedenému rodinnému príslušníkovi povolenie na vstup a pobyt?
b) Je z hľadiska odpovede na túto otázku relevantné, že aj v rámci posudzovania proporcionality, ako sa definuje v Zelenej knihe z 15. novembra 2011 (¹) o práve na zlúčenie rodiny štátnych príslušníkov tretích krajín žijúcich na území Európskej únie, podľa vnútroštátnej úpravy, ktorá obsahuje povinnosť uvedenú v prvej otázke písm. a), sa žiadosť o povolenie na vstup a pobyt, pokiaľ rodinný príslušník nepreukázal, že v dôsledku mentálneho alebo telesného postihnutia nie je schopný zložiť integračnú skúšku, nezamietne len v tom prípade, ak nastane stret mimoriadnych okolností osobnej povahy, ktoré odôvodňujú domnienku, že rodinný príslušník dlhodobo nie je schopný splniť integračné podmienky?
2. Bráni účel smernice 2003/86/ES, a predovšetkým jej článok 7 ods. 2 s ohľadom na posudzovanie proporcionality, ako sa definuje v uvedenej Zelenej knihe, tomu, že za skúšku, ktorou sa zisťuje, či rodinný príslušník spĺňa uvedené podmienky integrácie, prípadne vždy, keď sa skúška skladá, sa platí poplatok vo výške 350 eur a za balík na prípravu na skúšku jednorazový poplatok vo výške 110 eur?

(¹) KOM(2011) 735 v konečnom znení.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato (Taliansko) 3. apríla 2014 –
Tamoil Italia/Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare**

(Vec C-156/14)

(2014/C 194/18)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Consiglio di Stato

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Tamoil Italia SpA

Žalovaný: Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare

Prejudiciálna otázka

Bránia zásady Európskej únie v oblasti životného prostredia, zakotvené v článku 191 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a v smernici 2004/35/ES ⁽¹⁾ z 21. apríla 2004 (článok 1 a článok 8 ods. 3; odôvodnenia 13 a 24), najmä zásada „znečisťovateľ platí“, zásada predchádzania škodám, zásada preventívnej činnosti, zásada nápravy škôd na životnom prostredí prioritne pri zdroji, takej vnútroštátnej úprave, aká je uvedená v článkoch 244, 245 a 253 legislatívneho dekrétu č. 152 z 3. apríla 2006, ktorá v prípade zistenej kontaminácie lokality a nemožnosti identifikovať osobu zodpovednú za kontamináciu, alebo nemožnosti dosiahnuť u nej nápravné opatrenia, neumožňuje správnomu orgánu uložiť vlastníkovi, ktorý za znečistenie nie je zodpovedný, vykonanie naliehavých bezpečnostných opatrení a opatrení na zlepšenie, a upravuje len jeho majetkovú zodpovednosť obmedzenú na hodnotu lokality po vykonaní opatrení na zlepšenie?

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES z 21. apríla 2004 o environmentálnej zodpovednosti pri prevencii a odstraňovaní environmentálnych škôd (Ú. v. EÚ L 143, s. 56; Mim. vyd. 15/008, s. 357).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Raad van State (Holandsko) 4. apríla 2014 –
A a i, odporca: Minister van Buitenlandse Zaken**

(Vec C-158/14)

(2014/C 194/19)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Raad van State

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolatelia: A, B, C, D

Odporca: Minister van Buitenlandse Zaken

Prejudiciálne otázky

1. Boli by odvolatelia v prejednávacom prípade – okrem iného na základe článku 47 Charty základných práv Európskej únie ⁽¹⁾ – bez pochybností oprávnení podať podľa článku 263 ZFEÚ vo vlastnom mene žalobu na Všeobecný súd o vyhlásenie neplatnosti vykonávacieho nariadenia č. 610/2010 ⁽²⁾, pokiaľ LTTE bola do zoznamu v zmysle článku 2 ods. 3 nariadenia 2580/2001 ⁽³⁾ zapísaná prostredníctvom tohto predpisu?
2. a) Môžu byť akcie ozbrojených síl počas ozbrojených konfliktov v zmysle medzinárodného humanitárneho práva považované aj pri zohľadnení odôvodnenia 11 rámcového rozhodnutia 2002/475/SVV ⁽⁴⁾ za teroristické trestné činy v zmysle tohto rámcového rozhodnutia?

- b) V prípade kladnej odpovede na otázku 2a: Môžu byť akcie ozbrojených síl počas ozbrojených konfliktov v zmysle medzinárodného humanitárneho práva považované za teroristické činy v zmysle spoločnej pozície 2001/931/SZBP ⁽⁵⁾ a nariadenia č. 2580/2001?
3. Ide v prípade činov, z ktorých vychádza vykonávacie nariadenie č. 610/2010, pokiaľ LTTE bola do zoznamu v zmysle článku 2 ods. 3 nariadenia 2580/2001 zapísaná prostredníctvom tohto predpisu, o akcie ozbrojených síl počas ozbrojených konfliktov v zmysle medzinárodného humanitárneho práva?
4. Je vykonávacie nariadenie č. 610/2010, pokiaľ LTTE bola do zoznamu v zmysle článku 2 ods. 3 nariadenia 2580/2001 zapísaná prostredníctvom tohto predpisu – pri zohľadnení odpovedí na otázky 1, 2a, 2b a 3 – neplatné?
5. V prípade kladnej odpovede na štvrtú otázku: Vztahuje sa neplatnosť v tomto prípade aj na skoršie a neskoršie rozhodnutia Rady, ktorými bol aktualizovaný zoznam v zmysle článku 2 ods. 3 nariadenia č. 2580/2001, pokiaľ LTTE bola do zoznamu zapísaná prostredníctvom uvedených rozhodnutí?

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 364, 2000, s. 1.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 610/2010 z 12. júla 2010, ktorým sa vykonáva článok 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1285/2009 (Ú. v. EÚ L 178, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 2580/2001 z 27. decembra 2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu (Ú. v. ES L 344, s. 70; Mim. vyd. 18/001, s. 207).

⁽⁴⁾ Rámcové rozhodnutie Rady 2002/475/SVV z 13. júna 2002 o boji proti terorizmu (Ú. v. ES L 164, s. 3, Mim. vyd. 19/006, s. 18).

⁽⁵⁾ Spoločná pozícia Rady 2001/931/SZBP z 27. decembra 2001 o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom (Ú. v. ES L 344, s. 93; Mim. vyd. 18/001, s. 217).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte suprema di cassazione (Taliansko)

14. apríla 2014 – A/B

(Vec C-184/14)

(2014/C 194/20)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Corte suprema di cassazione

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ: A

Odporkyňa: B

Prejudiciálna otázka

Môže o návrhu týkajúcom sa vyživovacej povinnosti k deťom podanom v rámci konania o rozluke manželstva, ako o vedľajšom návrhu v rámci tohto konania rozhodovať tak súd, ktorý má právomoc konať o rozluke, ako aj súd rozhodujúci v konaní o rodičovských právach a povinnostiach, a to na základe kritéria prevencie, alebo o ňom musí nevyhnutne rozhodnúť súd, ktorý má právomoc konať o rodičovských právach a povinnostiach, keďže dve odlišné kritériá uvedené v písm. c) a d) [článku 3 nariadenia Rady (ES) č. 4/2009 z 18. decembra 2008 o právomoci, rozhodnom práve, uznávaní a výkone rozhodnutí a o spolupráci vo veciach vyživovacej povinnosti ⁽¹⁾] sú vo vzájomnom alternatívnom vzťahu (v zmysle, že jedno nevyhnutne vylučuje druhé)?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 7, 2009, s. 1.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Värchoven administrativen säd (Bulharsko)
14. apríla 2014 – EasyPay AD, Finance Engineering AD/Ministerski savet na Republika Bălgarija,
Nacionalen osiguriten institut**

(Vec C-185/14)

(2014/C 194/21)

Jazyk konania: bulharčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Värchoven administrativen säd

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľky kasačného opravného prostriedku: EasyPay AD, Finance Engineering AD

Odporcovia v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Ministerski savet na Republika Bălgarija, Nacionalen osiguriten institut

Prejudiciálne otázky

1. Má sa poštová služba, akou je služba poštového prevodu peňazí, ktorou sú peňažné prostriedky odosielateľa, v tomto prípade prostriedky štátu, poukazované príjemcoví, osobe, ktorej prináležia sociálne dávky, považovať za službu nepatriacu do pôsobnosti smernice 97/67/ES ⁽¹⁾, zmenenej a doplnenej smernicou 2002/39/ES ⁽²⁾ a smernicou 2008/6/ES ⁽³⁾, a vzťahujú sa potom na ňu ustanovenia článkov 106 ZFEÚ a 107 ZFEÚ?
2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku, majú sa články 106 ZFEÚ a 107 ZFEÚ vykladať tak, že nepripúšťajú obmedzenie hospodárskej súťaže pri poskytovaní poštových služieb, ako sú tie, o ktoré v konaní ide, ak sú odôvodnené naliehavými dôvodmi v spojení so zabezpečením ústavného práva občanov a sociálnej politiky štátu a zároveň tieto služby možno podľa ich povahy kvalifikovať ako služby všeobecného hospodárskeho záujmu, za predpokladu, že odmena prijatá poskytovateľom týchto služieb predstavuje kompenzáciu, ktorá nepresahuje sumu stanovenú v článku 2 ods. 1 písm. a) rozhodnutia Európskej komisie z 20. decembra 2011 K(2011) 9380?

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/67/ES z 15. decembra 1997 o spoločných pravidlách rozvoja vnútorného trhu poštových služieb Spoločenstva a zlepšovaní kvality služieb (Ú. v. ES L 15, s. 14; Mim. vyd. 06/003, s. 71).

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/39/ES z 10. júna 2002, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 97/67/ES o spoločných pravidlách rozvoja vnútorného trhu poštových služieb Spoločenstva a zlepšovaní kvality služieb (Ú. v. ES L 176, s. 21; Mim. vyd. 06/004, s. 316).

⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/6/ES z 20. februára 2008, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 97/67/ES s ohľadom na úplné dokončenie vnútorného trhu poštových služieb Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 52, s. 3).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Aachen (Nemecko) 18. apríla 2014
– Horst Hoeck/Helénska republika**

(Vec C-196/14)

(2014/C 194/22)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Landgericht Aachen

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Horst Hoeck

Žalovaná: Helénska republika

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 z 13. novembra 2007 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach v členských štátoch ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že toto ustanovenie bráni žalobe smerujúcej proti Helénskej republike ako žalovanej, ktorá bola podaná na Landgericht Aachen a žalobca ňou od žalovanej požaduje úroky z dlhopisov (štátnych dlhopisov) za roky 2011/2012, ktoré žalovaná emitovala a žalobca ich nadobudol v júli 2011 a ktoré boli predmetom ponuky žalovanej na výmenu z konca februára 2012, ktorá sa predložila aj žalobcovi a on ju odmietol, pričom žalovaná napriek tomu dlhopisy/štátne dlhopisy v držbe žalobcu vymenila za iné?
2. Má sa článok 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 z 13. novembra 2007 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach v členských štátoch vykladať v tom zmysle, že toto ustanovenie bráni žalobe smerujúcej proti Helénskej republike ako žalovanej, ktorá bola podaná na Landgericht Aachen a žalobca ňou od žalovanej subsidiárne požaduje vyplatenie nominálnej hodnoty jej dlhopisov/štátnych dlhopisov, ktoré žalobca nadobudol, vrátane nevyplatených úrokov z dôvodu nútenej výmeny opísanej v bode 1?
3. Treba konanie vo veci samej [pred] Landgericht Aachen 12 O 177/13 zaradiť do občianskeho alebo obchodného práva s uplatnením článkov 2 a 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 z 13. novembra 2007 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach v členských štátoch?
4. Alebo ide o správnu záležitosť, resp. o prípad zodpovednosti štátu, na ktorú, resp. ktorý sa ustanovenia uvedené v bode 1, 2 a 3 neuplatnia?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 324, s. 79.

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu z 30. apríla 2014 – Tisza Erőmű/Komisia

(Vec T-468/08) ⁽¹⁾

(„Štátna pomoc — Pomoc udelená maďarskými štátnymi orgánmi v prospech niektorých výrobcov elektriny — Dohody o nákupe elektriny uzavreté medzi verejným podnikom a niektorými výrobcami elektriny — Rozhodnutie, ktorým sa štátna pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom a nariaďuje sa jej vrátenie — Povinnosť odôvodnenia — Pojem štátna pomoc — Výhoda — Selektívna povaha — Štátne prostriedky — Prípísateľnosť štátu — Ovplyvnenie obchodu medzi členskými štátmi — Právo na obranu — Právna istota — Legitímna dôvera — Rovnosť zaobchádzania — Proporcionalita — Prekročenie právomoci — Článok 10 Zmluvy o energetickej charte“)

(2014/C 194/23)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Tisza Erőmű kft, predtým AES-Tisza Erőmű kft (Tiszaújváros, Maďarsko) (v zastúpení: pôvodne T. Ottervanger a E. Henny, neskôr T. Ottervanger, avocats/advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: L. Flynn, N. Khan a K. Talabér-Ritz, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2009/609/ES zo 4. júna 2008 týkajúceho sa štátnej pomoci C 41/05 poskytnutej Maďarskom v rámci dohôd o nákupe elektriny (Ú. v. EÚ L 225, 2009, s. 53)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Tisza Erőmű kft znáša trovy konania, vrátane trov konania, ktoré vznikli v súvislosti s konaním o nariadení predbežného opatrenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 6, 10.1.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 30. apríla 2014 – Dunamenti Erőmű/Komisia

(Vec T-179/09) ⁽¹⁾

(„Štátna pomoc — Pomoc udelená maďarskými štátnymi orgánmi v prospech niektorých výrobcov elektriny — Dohody o nákupe elektriny uzavreté medzi verejným podnikom a niektorými výrobcami elektriny — Rozhodnutie, ktorým sa štátna pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom a nariaďuje sa jej vrátenie — Pojem štátna pomoc — Výhoda — Nová pomoc — Prevádzková pomoc — Legitímna dôvera — Právna istota“)

(2014/C 194/24)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Dunamenti Erőmű Zrt (Százhalombatta, Maďarsko) (v zastúpení: pôvodne J. Lever, QC, A. Nourry, R. Griffith a S. Spence, solicitors, neskôr J. Philippe a F.-H. Boret, avocats/advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: L. Flynn a K. Talabér-Ritz, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

V podstate návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2009/609/ES zo 4. júna 2008 týkajúceho sa štátnej pomoci C 41/05 poskytnutej Maďarskom v rámci dohôd o nákupe elektriny (Ú. v. EÚ L 225, 2009, s. 53) a subsidiárne návrh na zrušenie článkov 2 a 5 tohto rozhodnutia

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Dunamenti Erőmű Zrt znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.

(¹) Ú. v. EÚ C 167, 18.7.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 30. apríla 2014 – Euris Consult/Parlament

(Vec T-637/11) (¹)

(„Verejné zákazky na služby — Verejné obstarávanie — Poskytovanie prekladateľských služieb do maltčiny — Pravidlá týkajúce sa predkladania ponúk — Zamietnutie ponuky uchádzača — Nerešpektovanie pravidiel na predkladanie, ktorých účelom je zabezpečiť dôvernosť obsahu ponúk pred otvorením — Námitka neuplatniteľnosti — Proporcionalita — Rovnosť zaobchádzania — Právo na obranu — Povinnosť odôvodnenia — Článok 41 Charty základných práv Európskej únie — Článok 98 ods. 1 nariadenia (ES, Euratom) č. 1605/2002 — Článok 143 nariadenia (ES, Euratom) č. 2342/2002“)

(2014/C 194/25)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Euris Consult Ltd (Floriana, Malta) (v zastúpení: F. Moyse, advokát)

Žalovaný: Európsky parlament (v zastúpení: L. Darie a F. Poilvache, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovaného: Európska komisia (v zastúpení: R. Lyal a F. Dintilhac, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Parlamentu z 18. októbra 2011 o zamietnutí ponuky podanej žalobkyňou v rámci verejného obstarávania interinštitucionálnych služieb MT/2011/EU, ktoré sa týka poskytovania prekladateľských služieb do maltčiny

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Euris Consult Ltd je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 32, 4.2.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu z 30. apríla 2014 – Hagenmeyer a Hahn/Komisia(Vec T-17/12) ⁽¹⁾

(„Ochrana spotrebiteľa — Nariadenie (ES) č. 1924/2006 — Zdravotné tvrdenia o potravinách — Zamietnutie povolenia tvrdenia o znížení rizika ochorenia — Označenie rizikového faktora — Zákonnosť konania o povolení tvrdenia o znížení rizika — Žaloba o neplatnosť — Záujem na konaní — Priama a osobná dotknutosť — Prípustnosť — Proporcionalita — Povinnosť odôvodnenia“)

(2014/C 194/26)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobcovia: Moritz Hagenmeyer (Hamburg, Nemecko) a Andreas Hahn (Hannover, Nemecko) (v zastúpení: T. Teufer, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: L. Pignataro-Nolin a S. Grünheid, splnomocnené zástupkyne)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Rada Európskej únie (v zastúpení: I. Šulce, Z. Kupčová a M. Simm, splnomocnené zástupkyne)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie nariadenia Komisie (EÚ) č. 1170/2011 zo 16. novembra 2011 o zamietnutí povolenia určitých zdravotných tvrdení o potravinách, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia (Ú. v. EÚ L 299, s. 1)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. M. Hagenmeyer a A. Hahn znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinní nahradiť trovy konania vynaložené Európskou komisiou.
3. Rada Európskej únie znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 89, 24.3.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu z 30. apríla 2014 – Beyond Retro/ÚHVT – S&K Garments (BEYOND VINTAGE)(Vec T-170/12) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Medzinárodný zápis, v ktorom je vyznačené Európske spoločenstvo — Slovná ochranná známka BEYOND VINTAGE — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva BEYOND RETRO — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Povinnosť odôvodnenia — Článok 75 nariadenia č. 207/2009“)

(2014/C 194/27)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Beyond Retro Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: S. Malynicz, barrister)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: I. Harrington, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: S&K Garments, Inc. (New York, New York, Spojené štáty)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 30. januára 2012 (spojené veci R 493/2011-4 a R 548/2011-4) týkajúcej sa námietkového konania medzi spoločnosťami Beyond Retro Ltd a S&K Garments, Inc.

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 30. januára 2012 (spojené veci R 493/2011-4 a R 548/2011-4) sa zrušuje v rozsahu, v akom sa týka tovarov, na ktoré sa vzťahuje slovná ochranná známka BEYOND VINTAGE, zaradených do tried 18 a 25 v zmysle Niceskej dohody o medzinárodnom triedení výrobkov a služieb pre zápis známk z 15. júna 1957 v revidovanom a doplnenom znení.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
3. Beyond Retro Ltd je povinná nahradiť jednu tretinu trov konania, ktoré vznikli účastníkom konania v konaní pred Všeobecným súdom. ÚHVT znáša dve tretiny trov konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 194, 30.6.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu z 8. mája 2014 – Simca Europe/ÚHVT – PSA Peugeot Citroën (Simca)

(Vec T-327/12) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva Simca — Nekonanie v dobrej viere — Článok 52 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)

(2014/C 194/28)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Simca Europe Ltd (Birmingham, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: N. Haberkamm, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Schifko, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: GIE PSA Peugeot Citroën (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: P. Kotsch, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 12. apríla 2012 (vec R 645/2011-1) týkajúcej sa konania o vyhlásení neplatnosti medzi GIE PSA Peugeot Citroën a Simca Europe Ltd

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Simca Europe Ltd je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 287, 22.9.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu z 8. mája 2014 – Pyrox/ÚHVT – Köb Holzheizsysteme (PYROX)(Vec T-575/12) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Náietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannnej známky Spoločenstva PYROX — Skoršie národné slovné ochranné známky PYROT — Relatívny dôvod zamietnutia — Nebezpečenstvo zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)

(2014/C 194/29)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Pyrox GmbH (Oberhausen, Nemecko) (v zastúpení: T. Eigen, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Marten a G. Schneider, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Köb Holzheizsysteme GmbH (Wolfurt, Rakúsko)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT zo 4. októbra 2012 (spojené veci R 2187/2011-1 a R 2507/2011-1), ktoré sa týkalo náietkového konania medzi Köb Holzheizsysteme GmbH a Pyrox GmbH

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Pyrox GmbH je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 55, 23.2.2013.

Rozsudok Všeobecného súdu z 8. mája 2014 – Pedro Group/ÚHVT – Cortefiel (PEDRO)(Vec T-38/13) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Náietkové konanie — Prihláška slovnej ochrannnej známky Spoločenstva PEDRO — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva Pedro del Hierro — Čiastočné zamietnutie zápisu — Relatívne dôvody zamietnutia — Riadne používanie skoršej ochrannnej známky — Vysoká rozlišovacia spôsobilosť skoršej ochrannnej známky — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)

(2014/C 194/30)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Pedro Group Pte Ltd (Singapur, Singapur) (v zastúpení: B. Brandreth, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: M. Vuijst a J. Crespo Carillo, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Cortefiel, SA (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: pôvodne H. Mosback, P. López Ronda, G. Macias Bonilla a G. Marín Raigal, neskôr P. López Ronda, G. Macias Bonilla a G. Marín Raigal, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 26. novembra 2012 (vec R 271/2011-4) týkajúcej sa námietkového konania medzi spoločnosťami Cortefiel, SA, a Pedro Group Pte Ltd

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Pedro Group Pte Ltd je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 101, 6.4.2013.

Uznesenie Všeobecného súdu z 2. apríla 2014 – CIVR a i./Komisia

(Vec T-303/09) (¹)

(„Štátna pomoc — Rámcová schéma opatrení prijatých poľnohospodárskymi medziprofesijnými organizáciami uznanými vo Francúzsku v prospech členov zastúpených poľnohospodárskych organizácií — Financovanie dobrovoľnými príspevkami, ktoré sa stávajú povinnými — Rozhodnutie vyhlasujúce schému pomoci za zlučiteľnú so spoločným trhom — Zrušenie rozhodnutia — Zastavenie konania“)

(2014/C 194/31)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Conseil interprofessionnel des vins du Roussillon à appellation d'origine contrôlée (CIVR) (Perpignan, Francúzsko), Comité national des interprofessions des vins à appellation d'origine et à indication géographique (CNIV) (Paríž, Francúzsko) a Interprofession nationale porcine (Inaporc) (Paríž) (v zastúpení: H. Calvet, O. Billard a Y. Trifounovitch, avocats)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne B. Stromsky a C. Urraca Caviedes, neskôr B. Stromsky a S. Thomas a nakoniec B. Stromsky, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2008) 7846 v konečnom znení z 10. decembra 2008, o štátnej pomoci č. 561/2008, týkajúcej sa rámcovej schémy opatrení prijatých poľnohospodárskymi medziprofesijnými organizáciami uznanými vo Francúzsku v prospech členov zastúpených poľnohospodárskych organizácií.

Výrok

1. Konanie sa zastavuje.
2. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 244, 10.10.2009.

**Uznesenie Všeobecného súdu zo 14. apríla 2014 – Manufacturing Support & Procurement Kala Naft/
Rada****(Vec T-263/12) ⁽¹⁾**

(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Prekážka právnej sily rozhodnutej veci — Povinnosť odôvodnenia — Povinnosť individuálneho oznámenia — Právo na obhajobu — Právo na účinnú súdnu ochranu — Právo vlastníť majetok — Proporcionalita — Právomoc Rady — Zneužitie právomoci — Nesprávne právne posúdenie — Pojem podpora šírenia jadrových zbraní — Nesprávne posúdenie — Žaloba zjavne bez právneho základu“)

(2014/C 194/32)*Jazyk konania: francúzština***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran (Teherán, Irán) (v zastúpení: F. Esclatine a S. Perrotet, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bishop a R. Liudvinaviciute-Cordeiro, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Európska komisia (v zastúpení: É. Cujo a M. Konstantinidis, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie nariadenia Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010 (Ú. v. EÚ L 88, s. 1)

Výrok

1. Žaloba sa zamietla, keďže je zjavne bez právneho základu.
2. Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran znáša vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Rady Európskej únie.
3. Európska komisia znáša vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 258, 25.8.2012.

Žaloba podaná 20. decembra 2013 – K. Chrysostomides & Co. a i./Rada a i.**(Vec T-680/13)****(2014/C 194/33)***Jazyk konania: angličtina***Účastníci konania**

Žalobcovia: Dr. K. Chrysostomides & Co. LLC (Nikózia, Cyprus) a 50 ďalších žalobcov (v zastúpení: P. Tridimas, barrister)

Žalovaní: Rada Európskej únie, Európska komisia, Európska únia zastúpená Európskou komisiou, Euroskupina zastúpená Radou Európskej únie, Európska centrálna banka

Návrhy

Žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

- uložil žalovaným povinnosť zaplatiť sumy uvedené v prílohe žaloby s úrokom od 26. marca 2013 do vyhlásenia rozsudku,

— uložil žalovaným povinnosť nahradiť trovy konania.

Subsidiárne žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

- rozhodol, že Európskej únii a/alebo žalovaným inštitúciám vznikla mimozmluvná zodpovednosť,
- rozhodol o tom, aké konanie sa má uskutočniť na stanovenie nahraditeľnej ujmy, ktorú žalobcovia utrpeli,
- uložil žalovaným povinnosť nahradiť trovy konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobcovia (spolu 51) sú vkladateľmi alebo akcionármi Bank of Cyprus Public Company Ltd a/alebo Cyprus Popular Bank Public Co. Ltd. Domáhajú sa náhrady škody podľa článku 268 ZFEÚ a článku 340 ods. 2 a 3 ZFEÚ, ktoré upravujú mimozmluvnú zodpovednosť EÚ, za stratu, ktorú utrpeli v dôsledku opatrení vykonaných žalovanými inštitúciami v rámci preklenovacej schémy pomoci Cyperskej republiky.

Žalobcovia tvrdia, že žalované inštitúcie prijali preklenovaciu schému pomoci pre Cyperskú republiku, ktorá viedla priamo k strate ich vkladov a akcií. Podľa žalobcov boli preklenovacie opatrenia prijaté Cyperskou republikou zavedené iba na vykonanie opatrení, ktoré prijali žalobcovia, a takisto boli schválené žalovanými inštitúciami.

Žalobcovia tvrdia, že preklenovacia schéma pomoci porušuje právo vlastníť majetok, ktoré je chránené článkom 17 ods. 1 Charty základných práv EÚ a článkom 1 protokolu 1 Európskeho dohovoru o ochrane základných práv a slobôd. Žalobcovia sa takisto domnievajú, že preklenovacia schéma pomoci porušuje zásady proporcionality, ochrany legitímnych očakávaní a zákazu diskriminácie.

Žaloba podaná 23. januára 2014 – USFSPEI/Parlament a Rada

(Vec T-75/14)

(2014/C 194/34)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Union syndicale fédérale des services publics européens et internationaux (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: J.-N. Louis a D. de Abreu Caldas, advokáti)

Žalovaní: Rada Európskej únie a Európsky parlament

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- vyhlásil túto žalobu za prípustnú a dôvodnú,
- v dôsledku toho zrušil body 27, 32, 46, 64 písm. b), 65 písm. b) a 67 písm. d) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 1023/2013 z 22. októbra 2013,
- uložil žalovaným povinnosť zaplatiť USF symbolické jedno euro ako náhradu spôsobenej nemajetkovej ujmy a trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa poukazuje na protiprávnosť bodov 27, 32, 46, 64 písm. b), 65 písm. b) a 67 písm. d) nariadenia (EÚ, Euratom) č. 1023/2013 ⁽¹⁾ spočívajúcu v tom, že menia najmä článok 5 (vytvorenie funkčnej skupiny SC), článok 6 (zrušenie záruky riadenia rovnocennosti priemernej kariéry), článok 40 ods. 2 (obmedzenie pracovného voľna z osobných dôvodov na 12 rokov), článok 43 druhý pododsek (uvedenie predpokladov na vykonávanie funkcie administrátora od platovej triedy AST 5 namiesto AST), článok 44 ods. 1 (nové podmienky pre povýšenie o jeden platový stupeň), článok 51 (konanie vo veci nespôsobilosti), článok 52 (voľno zo služobných dôvodov), článok 77 (sadzby akumulácie dôchodkových nárokov na 1,8 %) a prílohu VIII článok 9 ods. 2 (predčasný odchod do dôchodku bez penalizácie) služobného poriadku.

Na podporu svojej žaloby sa odvoláva na porušenie dohody medzi odbormi a zamestnaneckými organizáciami na jednej strane a normotvorcom na druhej strane týkajúcej sa reformy z roku 2004, a najmä reformy služobného poriadku, zásad lineárneho služobného postupu a riadenia rovnocennosti priemernej kariéry.

Takisto poukazuje na porušenie článku 27 Charty základných práv a článku 21 Európskej sociálnej charty, porušenie zásady nadobudnutých práv, zásady proporcionality a zásady zákazu diskriminácie.

(¹) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 1023/2013 z 22. októbra 2013, ktorým sa mení Služobný poriadok úradníkov Európskej únie a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie (Ú. v. EÚ L 287, s. 15).

Žaloba podaná 24. marca 2014 – Deza/ECHA

(Vec T-189/14)

(2014/C 194/35)

Jazyk konania: čeština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Deza, a.s. (Valašské Meziříčí, Česká republika) (v zastúpení: P. Dejl, advokát)

Žalovaná: Európska chemická agentúra

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Európskej chemickej agentúry z 24. januára 2014, číslo oznámenia AFA-C-0000004274-77-09/F, AFA-C-0000004280-84-09/F, AFA-C-0000004275-75-09/F a AFA-C-0000004151-87-08/F,
- uložil žalovanej povinnosť nahradiť trovy konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu žaloby uvádza žalobkyňa štyri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod vychádza z porušenia článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1049/2001 (¹) v súvislosti s článkom 118 nariadenia (ES) 1907/2006 (²) a z porušenia práva na ochranu legitímnych obchodných záujmov a duševného vlastníctva.

Žalobkyňa na tomto mieste tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je v rozpore s článkom 4 ods. 2 nariadenia č. 1049/2001 v súvislosti s článkom 118 nariadenia č. 1907/2006, pretože sprístupnenie príslušných informácií tretej osobe by viedlo k narušeniu ochrany jej obchodných záujmov a k porušeniu ochrany práv z duševného vlastníctva, pričom na sprístupnenie príslušných informácií neexistuje prevažujúci verejný záujem a žalovaná vo svojom rozhodnutí ani neuviedla, že by nad nutnosťou ochrany týchto práv žalobkyne nejaký verejný záujem prevažoval.

2. Druhý žalobný dôvod vychádza z porušenia záväzkov Európskej únie plynúcich z dohody TRIPS (³) a súvisiaceho zásahu do práv na ochranu dôverných informácií.

Žalobkyňa v tejto súvislosti tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je v rozpore s medzinárodnými záväzkami Európskej únie, vyplývajúcimi z článku 39 ods. 2 dohody TRIPS, podľa ktorej sú zmluvné strany povinné zabezpečiť, že fyzické osoby a právnické osoby budú mať možnosť zabrániť, aby informácie, ktoré majú právoplatne vo svojej držbe, boli zverejnené, získané alebo použité inými osobami bez ich súhlasu spôsobom, ktorý je v rozpore s čestnou obchodnou praxou, ak takéto informácie a) sú tajné v tom zmysle, že nie sú ako celok alebo presná zostava a súhrn jej častí všeobecne známe alebo bežne prístupné osobám v kruhoch, ktoré sa bežne zaoberajú príslušným druhom informácií, b) majú obchodnú hodnotu z dôvodu svojho utajenia a c) osoby, ktoré ich majú právoplatne vo svojej držbe, uskutočnili za daných okolností primerané kroky, aby ich udržali v tajnosti.

3. Tretí žalobný dôvod vychádza z porušenia záväzkov Európskej únie plynúcich z článku 8 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd a z porušenia článku 17 Charty základných práv Európskej únie a súvisiaci zásah do práva na vlastníctvo a jeho ochranu.

V tejto súvislosti sa uvádza, že napadnuté rozhodnutie je v rozpore s článkom 8 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, s článkom 1 Dodatkového protokolu k tomuto dohovoru a s článkom 17 Charty základných práv Európskej únie, pretože obmedzuje právo žalobkyne na pokojné užívanie majetku.

4. Štvrtý žalobný dôvod vychádza z porušenia článku 4 ods. 3 nariadenia č. 1049/2001.

Podľa názoru žalobkyne je napadnuté rozhodnutie v rozpore s článkom 4 ods. 3 nariadenia č. 1049/2001, pretože sprístupnenie príslušných informácií by vážne ohrozilo rozhodovací proces Európskej komisie a žalovanej pri rozhodovaní o žiadosti o povolení použitia dotknutej látky, pričom na sprístupnenie príslušných informácií neexistuje prevažujúci verejný záujem a žalovaná vo svojom rozhodnutí ani neuviedla, že by nad nutnosťou ochrany týchto práv žalobkyne nejaký verejný záujem prevažoval.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, s. 43; Mím. vyd. 01/003, s. 331).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, s. 1).

⁽³⁾ Dohoda o obchodných aspektoch práv duševného vlastníctva (TRIPS) z 15. apríla 1994 (Ú. v. ES L 336, s. 214).

Žaloba podaná 4. apríla 2014 – Volkswagen/ÚHVT (EXTRA)

(Vec T-216/14)

(2014/C 194/36)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Volkswagen AG (Wolfsburg, Nemecko) (v zastúpení: U. Sander, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 6. februára 2014 vo veci R 1788/2013-1,

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „EXTRA“ pre tovary a služby tried 12, 28, 35 a 37 – prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 11 769 155.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 8. apríla 2014 – Mabrouk/Rada**(Vec T-218/14)**

(2014/C 194/37)

*Jazyk konania: angličtina***Účastníci konania**

Žalobca: Mohamed Marouen Ben Ali Bel Ben Mohamed Mabrouk (Carthage, Tunisko) (v zastúpení: J. Farthouat, J. Mignard, N. Boulay, advokáti, a S. Crosby, solicitor)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Rady 2014/49/SZBP z 30. januára 2014, ktorým sa mení rozhodnutie 2011/72/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom vzhľadom na situáciu v Tunisku (Ú. v. EÚ L 28, s. 38), a vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 81/2014 z 30. januára 2014, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 101/2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom vzhľadom na situáciu v Tunisku (Ú. v. EÚ L 28, s. 2), v rozsahu, v akom sa tieto reštriktívne opatrenia vo forme zmrazenia finančných prostriedkov v EÚ vzťahujú na žalobcu, a
- zaviazal žalovanú na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza päť žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod založený na tom, že žalovaná tým, že prijala napadnuté akty, napomáha trestnému vyšetrovaniu v Tunisku a koná tak v rámci súdnej právomoci v oblasti trestného práva, pričom článok 29 ZEÚ a článok 215 ods. 2 ZFEÚ, ktoré žalovaná použila ako právny základ, jej takúto právomoc nepriznávajú.
2. Druhý žalobný dôvod založený na tom, že napadnuté akty boli prijaté na účely poskytnutia pomoci súdnym orgánom v Tunisku a nie z dôvodov uvedených na podporu zvoleného právneho základu, a preto došlo k porušeniu právneho základu.
3. Tretí žalobný dôvod je založený na a) zjavne nesprávnom posúdení, podľa ktorého existuje súvislosť medzi majetkom žalobcu nachádzajúcim sa v EÚ a predmetom súdneho vyšetrovania v Tunisku, na b) zjavne nesprávnom posúdení, podľa ktorého výroky napadnutých aktov odôvodňujú ponechanie mena žalobcu na zozname osôb, ktorých finančné prostriedky majú byť zmrazené, a na c) zjavne nesprávnom posúdení skutkového stavu, ktorým žalovaná odôvodňuje napadnuté akty.
4. Štvrtý žalobný dôvod je založený na porušení práva žalobcu na obhajobu a jeho základných práv, a to prezumpcie neviny, práva oboznámiť sa s dôkazmi, ktoré žalovaná uplatňuje proti žalobcovi, práva byť vypočutý, práva na rovnosť zbraní, práva na účinný prostriedok nápravy, zásady proporcionality a práva vlastníť majetok.
5. Piaty žalobný dôvod je založený na nedostatočnom odôvodnení.

Žaloba podaná 11. apríla 2014 – Norma Lebensmittelfilialbetrieb/ÚHVT – Yorma's (Yorma Eberl)**(Vec T-229/14)**

(2014/C 194/38)

*Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: nemčina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Norma Lebensmittelfilialbetrieb Stiftung & Co. KG (Nürnberg, Nemecko) (v zastúpení: A. Parr, Rechtsanwältin)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Yorma's AG (Deggendorf, Nemecko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) vo veci R 532/2013-4 z 11. februára 2014,
- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: Yorma's AG.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „Yorma Eberl“ pre výrobky a služby patriace do tried 3, 5, 21, 24, 25, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 40 a 43 – prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9 940 289.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobkyňa.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: obchodné meno a označenie používané v obchodnom styku, ako aj národná slovná ochranná známka a ochranná známka Spoločenstva NORMA pre výrobky a služby patriace do tried 3, 5, 8, 9, 11, 16, 18, 21, 22, 23, 25, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 41 a 42.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby:

- porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009,
- porušenie článku 8 ods. 4 nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 22. apríla 2014 – EEB/Komisia**(Vec T-250/14)**

(2014/C 194/39)

*Jazyk konania: angličtina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: European Environmental Bureau (EEB) (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: C. Stothers, solicitor, M. Van Kerckhove a C. Simphal, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil implicitné rozhodnutie Európskej komisie z 13. februára 2014, ktoré je podľa článku 8 ods. 3 nariadenia č. 1049/2001 ⁽¹⁾ považované za negatívnu odpoveď odopierajúcu vydanie úplných a neupravených kópií korešpondencie s dvoma členskými štátmi, ktorá sa týka ich navrhovaných prechodných národných plánov (PNP), ktoré vynímajú niektoré spaľovacie zariadenia z nových emisných limitov v rokoch 2016 až 2020,
- zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu žaloby uvádza žalobkyňa päť žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod založený na tvrdení, že žalovaná protiprávne uplatnila článok 4 ods. 2 prvý pododsek nariadenia (ES) č. 1049/2001 v prípade, kde je to výslovne vylúčené na základe článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1367/2006 ⁽²⁾.
2. Druhý žalobný dôvod založený na tvrdení, že žalovaná protiprávne nevyložila výnimky stanovené v článku 4 nariadenia (ES) č. 1049/2001 reštriktívne, čo vyžaduje článok 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1367/2006 a článok 4 ods. 4 Aarhuského dohovoru.
3. Tretí žalobný dôvod založený na tvrdení, že žalovaná protiprávne uskutočnila konzultácie s tretími stranami na základe článku 4 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1049/2001 v prípade, keď je zrejmé, že dokument mal byť zverejnený, a protiprávne sa o tieto konzultácie opierať s cieľom predĺžiť lehotu na odpoveď.
4. Štvrtý žalobný dôvod založený na tvrdení, že žalovaná protiprávne nevzala do úvahy, na ktoré časti dokumentu sa vzťahovala výnimka, a nesprístupnila zostávajúcu časť na základe článku 4 ods. 6 nariadenia č. 1049/2001.
5. Piaty žalobný dôvod založený na tvrdení, že žalovaná tým, že odkladala sprístupnenie dokumentov, neposkytla verejnosti možnosť, aby sa včas a účinne podieľala na príprave, zmenách a preskúmaní PNP, pokiaľ sú všetky možnosti voľby stále otvorené, ako to vyžaduje článok 9 nariadenia (ES) č. 1367/2006.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, s. 43; Mim. vyd. 01/003, s. 331).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 zo 6. septembra 2006 o uplatňovaní ustanovení Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia na inštitúcie a orgány Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 264, s. 13).

Žaloba podaná 18. apríla 2014 – Warenhandelszentrum/ÚHVT – Baumarkt Max Bahr (NEW MAX)

(Vec T-254/14)

(2014/C 194/40)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Warenhandelszentrum Ltd. (Neu-Ulm, Nemecko) (v zastúpení: F. Hirschel, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Baumarkt Max Bahr GmbH & Co. KG (Hamburg, Nemecko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 29. januára 2014 vo veci R 2035/2012-1 a pripustil prihlasovanú ochrannú známku žalobkyne,

— zaviazal žalovaného na úhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka obsahujúca slovný prvok „NEW MAX“ pre tovary a služby zaradené do tried 3, 5 a 37 – prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 10 106 474.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: Baumarkt Max Bahr GmbH & Co. KG.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: obrazová ochranná známka obsahujúca slovný prvok „MAX“ pre služby zaradené do triedy 35.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie rozhodnutia námietkového oddelenia a zamietnutie prihlasovanej ochrannej známky v celom rozsahu.

Dôvody žaloby: neexistencia pravdepodobnosti zámeny medzi kolidujúcimi ochrannými známkami.

Žaloba podaná 24. apríla 2014 – Novomatic/ÚHVT – Berentzen Mally Marketing plus Services (BLACK JACK TM)

(Vec T-257/14)

(2014/C 194/41)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Novomatic AG (Gumpoldskirchen, Rakúsko) (v zastúpení: W. Mosing, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Berentzen Mally Marketing plus Services GmbH (Meerbusch, Nemecko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 18. februára 2014 vo veci R 329/2012-4 v dôsledku čoho, buď ÚHVT úplne zruší námietku z dôvodu neexistencie podobnosti výrobkov alebo označení alebo z dôvodu neexistencie pravdepodobnosti zámeny a povolí zápis ochrannej známky č. 9 456 278 v rozsahu, v akom bola prihlásená,
- zaviazal ÚHVT a namietateľa – v prípade jeho písomného vyjadrenia – na náhradu ich vlastných trov konania, ako aj trov konania, ktoré vznikli žalobkyni v rámci konania pred ÚHTV a v tomto konaní.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka obsahujúca slovné prvky „BLACK JACK TM“ pre výrobky a služby patriace do tried 9, 28 a 41 – prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9 456 278.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: Berentzen Mally Marketing plus Services GmbH.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: slovná a obrazová ochranná známka „BLACK TRACK“ pre výrobky a služby patriace do tried 18, 25 a 28.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie rozhodnutia námietkového oddelenia a čiastočné zrušenie prihlášky.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) a článku 75 nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 22. apríla 2014 – Hansen/ÚHVT (WIN365)

(Vec T-264/14)

(2014/C 194/42)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Robert Hansen (Mníchov, Nemecko) (v zastúpení: M. Pütz-Poulalion, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 20. februára 2014 vo veci R 908/2013-4,
- zaviazal ÚHVT na úhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „WIN365“ pre tovary a služby zaradené do tried 9, 35, 36, 38 a 41 – prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 11 513 851.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: čiastočné zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 23. apríla 2014 – Zehnder Group International/ÚHVT – Stiebel Eltron (comfotherm)

(Vec T-267/14)

(2014/C 194/43)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Zehnder Group International AG (Gränichen, Švajčiarsko) (v zastúpení: J. Krenzel, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Stiebel Eltron GmbH & Co. KG (Holzminden, Nemecko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu z 21. februára 2014 vo veci R 1318/2013-4,
- zaviazal žalovaného na úhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na vyhlásenie neplatnosti: slovná ochranná známka „comfotherm“ pre tovary zaradené do triedy 9 a 11 – prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 8 859 472.

Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Účastník, ktorý sa domáha vyhlásenia neplatnosti: Stiebel Eltron GmbH & Co. KG.

Odôvodnenie návrhu na vyhlásenie neplatnosti: slovná ochranná známka „KOMFOTHERM“ pre tovary zaradené do triedy 11.

Rozhodnutie zrušovacieho oddelenia: vyhovie návrhu na vyhlásenie neplatnosti.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: napadnuté rozhodnutie neobstojí v preskúmaní podobnosti tovarov.

Žaloba podaná 30. apríla 2014 – Mabrouk/Rada

(Vec T-277/14)

(2014/C 194/44)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Mohamed Marouen Ben Ali Bel Ben Mohamed Mabrouk (Carthage, Tunisko) (v zastúpení: J. Farthouat, J. Mignard, N. Boulay, advokáti, a S. Crosby, solicitor)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- vyhlásil, že žalovaná porušila článok 265 ZFEÚ tým, že na základe žiadosti žalobcu zo 17. januára 2014, ktorej prijatie potvrdila, nesprístupnila dôkazy, o ktoré sa opiera pri zmrazení finančných prostriedkov žalobcu v Európskej únii, a
- zaviazal žalovanú na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza jeden žalobný dôvod.

Žalobca tvrdí, že žalovaná má právnu povinnosť sprístupniť žalobcovi dôkazy, o ktoré sa opiera pri zmrazení prostriedkov žalobcu, a že žalovaná bola formálne vyzvaná, aby tieto dôkazy sprístupnila a teda bola vyzvaná, aby konala. Rada dôkazy nesprístupnila a ani ich sprístupnenie neodmietla, čím porušila článok 265 ZFEÚ.

Žaloba podaná 29. apríla 2014 – Portnov/Rada

(Vec T-290/14)

(2014/C 194/45)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Andrij Portnov (Kyjev, Ukrajina) (v zastúpení: M. Cessieux, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- vyhlásil žalobu pána Andrija Portnova za prípustnú,
- zrušil nariadenie Rady (EÚ) č. 208/2014 z 5. marca 2014 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu na Ukrajine v rozsahu, v akom sa týka žalobcu,

- zrušil rozhodnutie Rady 2014/119/SZBP z 5. marca 2014 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu na Ukrajine v rozsahu, v akom sa týka žalobcu,
- rozhodol, že Rada Európskej únie znáša trovy konania podľa článkov 87 a 91 Rokovacieho poriadku Všeobecného súdu.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza päť žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod založený na porušení práva na obhajobu a práva na účinný prostriedok nápravy zaručených základnými zásadami európskeho práva, uvedenými v článku 47 Charty základných práv Európskej únie a v článkoch 6 a 13 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd.
2. Druhý žalobný dôvod založený na nedostatočnom odôvodnení napadnutých aktov.
3. Tretí žalobný dôvod založený na nedodržaní kritéria sankcie definovaného v článku 1 rozhodnutia 2014/119/SZBP a v odôvodnení 4 nariadenia (EÚ) č. 208/2014.
4. Štvrtý žalobný dôvod založený na skutkovom pochybení, lebo proti pánovi Portnovovi nebolo ku dňu prijatia napadnutých aktov na Ukrajine vedené žiadne trestné vyšetrovanie vo vzťahu k skutočnostiam, ktoré proti nemu Rada namieta.
5. Piaty žalobný dôvod vychádza z porušenia základného práva na ochranu vlastníckeho práva chráneného článkom 17 Charty základných práv Európskej únie a článkom 1 dodatkového protokolu č. 1 k Európskemu dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd.

Žaloba podaná 5. mája 2014 – Seca Benelux a i./Parlament

(Vec T-311/14)

(2014/C 194/46)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyne: Seca Benelux SPRL (Brusel, Belgicko), Groupe SECA SA (Valenciennes, Francúzsko) a SECA Ingénierie SAS (Valenciennes) (v zastúpení: E. van Nuffel d'Heynsbroeck, advokát)

Žalovaný: Európsky parlament

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Parlamentu z 21. februára 2014 o nevybratí ponuky, ktorú predložili v rámci postupov verejného obstarávania asistencie technickej správy budov Európskeho parlamentu v Štrasburgu (Verejné obstarávanie č. INLO. AO-2013-003-STR-UGIMS-03) a o pridelení zákazky inému uchádzačovi,
- pred vyhlásením rozhodnutia vo veci samej nariadil, aby Parlament predložil tieto dokumenty:
 - zoznam hlavných podobných služieb poskytnutých iným uchádzačom v priebehu posledných troch rokov, uvádzajúci ich výšku, dátum a adresáta, verejného alebo súkromného,
 - dokument alebo dokumenty preukazujúce doklady o vzdelaní a odbornej praxi pracovníkov ponúknutých zo strany iného uchádzača na vykonanie zákazky a obsahujúce údaje vyžadované na stranách 11 až 27 podkladov o technických špecifikáciách a v zápisnici o povinnej obhliadke miesta, ako aj odpovede uchádzačov na otázky,

- dokument alebo dokumenty preukazujúce, že Parlament dobre preveril, či všetky doklady o vzdelaní a odbornej praxi pracovníkov ponúknutých zo strany iného uchádzača na vykonanie zákazky, ktoré mu boli predložené, boli v súlade s dokumentmi verejného obstarávania, najmä so stranami 11 až 27 podkladov o technických špecifikáciách a so zápisnicou o povinnej obhliadke miesta, ako aj odpovede uchádzačov na otázky,
- zaviazal Parlament na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyne uvádzajú dva žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod založený na nedostatku preverenia kritérií výberu, pričom boli porušené pravidlá článku 110 ods. 1 nariadenia č. 966/2012 ⁽¹⁾ a článok 148 delegovaného nariadenia č. 1268/2012 ⁽²⁾, podmienky dokumentov verejného obstarávania a zásada riadnej správy vecí verejných.
2. Druhý žalobný dôvod založený na zjavne nesprávnom posúdení technických kapacít uchádzačov, pričom boli porušené článok 110 ods. 1 nariadenia č. 966/2012, článok 146 ods. 2 a článok 148 delegovaného nariadenia č. 1268/2012 a pravidlá stanovené v dokumentoch verejného obstarávania, ako aj zásada riadnej správy vecí verejných a zásada rovnosti zaobchádzania s uchádzačmi.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L 362, 31.12.2012, s. 1).

Žaloba podaná 28. apríla 2014 – Federcoopesc a i./Komisia

(Vec T-312/14)

(2014/C 194/47)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyne: Federazione Nazionale delle Cooperative della Pesca (Federcoopesc a) (Rím, Taliansko), Associazione Lega Pesca (Rím) a AGCI AGR IT AL (Rím) (v zastúpení: L. Caroli a S. Ventura, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Komisie zo 6. decembra 2013, ktoré zavádza akčný plán na nápravu nedostatkov talianskeho systému kontroly rybolovu [Action plan – COM (2013) 8635 final], najmä v súvislosti s bodmi 13, 15, 16 a 17 akčného plánu pripojeného k rozhodnutiu,
- zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Účelom rozhodnutia napadnutého v tomto konaní je napraviť zistené nedostatky talianskych orgánov pri uplatňovaní pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva.

Na podporu svojej žaloby žalobkyne uvádzajú štyri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod založený na absencii alebo nedostatočnosti odôvodnenia

- V tejto súvislosti žalobkyne tvrdia, že napadnutý akt bol prijatý s cieľom vyriešiť určité nezrovnalosti pri uplatňovaní niektorých noriem spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, ktoré boli zistené. Uvedený akt však neobsahuje žiadne údaje o týchto nezrovnalostiach, v dôsledku čoho nie je možné sledovať logický proces, ktorý viedol k jeho prijatiu. Takýto dôvod neplatnosti je o to vážnejší, že tieto opatrenia sa odchyľujú od predchádzajúcich aktov Únie.

2. Druhý žalobný dôvod založený na porušení Zmlúv a noriem týkajúcich sa ich uplatňovania
- Žalobkyne v tejto súvislosti tvrdia, že pri prijatí napadnutého rozhodnutia boli porušené Zmluvy a článok 102 ods. 4 nariadenia č. 1224/2009, a že Komisia na jeho prijatie nemala dostatočnú právomoc. Nie je určené na posilnenie kontrolného systému, ale ukladá nové povinnosti, ktoré nie sú upravené v primárnych aktoch a dokonca sú s takýmito aktmi v rozpore.
3. Tretí žalobný dôvod založený na porušení zásady zákazu diskriminácie, zásady racionality a zásady proporcionality
- Žalobkyne v tejto súvislosti tvrdia, že napadnuté rozhodnutie porušuje zásadu zákazu diskriminácie na základe štátnej príslušnosti, keďže pre talianskych rybárov zavádza nové, ťažšie povinnosti. Opatreniam uvedeným v rozhodnutí ďalej zjavne chýba akákoľvek rozumná súvislosť so sledovaným cieľom a vo svojej podstate sú iracionálne a neproporcionálne, keďže nie je v praxi možné zistiť, aká je súvislosť medzi povinnosťami uloženými rybárom a uskutočnením cieľa rozhodnutia.
4. Štvrtý žalobný dôvod založený na nezákonnosti systému pre závažné porušenia a najmä na porušení článku 92 nariadenia č. 1224/2009 na porušení zásady postupnosti a proporcionality sankcie
- Žalobkyne v tejto súvislosti tvrdia, že v rozpore s nariadením č. 1224/2009, ktoré zavádza systém postupných sankcií, napadnuté rozhodnutie ukladá automatické pozastavenie rybárskych povolení v prípade závažného porušenia a definitívne odňatie v prípade opakovaného porušenia. Napadnuté rozhodnutie teda nahrádza ustanovenia právnej úpravy odlišným a oveľa prísnejším systémom automatických a neodvolateľných sankcií. Navyše sa zdá, že sankčný systém uložený Akčným plánom vážne porušuje zásadu postupnosti sankcie, jej proporcionality vo vzťahu k závažnosti porušenia a k zásade osobného uplatňovania sankcie, keďže sankcia sa vzťahuje na držiteľa povolenia bez ohľadu na to, kto sa porušenia skutočne dopustil.

Uznesenie Všeobecného súdu z 9. apríla 2014 – Al-Aqsa/Rada

(Vec T-276/08) ⁽¹⁾

(2014/C 194/48)

Jazyk konania: holandčina

Predseda tretej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 236, 13.9.2008.

Uznesenie Všeobecného súdu z 9. apríla 2014 – Al-Aqsa/Rada

(Vec T-503/11) ⁽¹⁾

(2014/C 194/49)

Jazyk konania: holandčina

Predseda tretej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 347, 26.11.2011.

Uznesenie Všeobecného súdu zo 7. mája 2014 – Adler Mode/ÚHVT – Cluett, Peabody (Fairfield)

(Vec T-139/12) ⁽¹⁾

(2014/C 194/50)

Jazyk konania: angličtina

Predseda deviatej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 165, 9.6.2012.

Uznesenie Všeobecného súdu z 30. apríla 2014 – Visa Europe/Komisia**(Vec T-447/12) ⁽¹⁾**

(2014/C 194/51)

Jazyk konania: angličtina

Predseda štvrtej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 379, 8.12.2012.

Uznesenie Všeobecného súdu z 28. apríla 2014 – Deweerdt a i./Dvor audítorov**(Vec T-132/13) ⁽¹⁾**

(2014/C 194/52)

Jazyk konania: francúzština

Predseda druhej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 123, 27.4.2013.

Uznesenie Všeobecného súdu z 28. apríla 2014 – Omega/ÚHVT – Omega Engineering (Ω OMEGA)**(Vec T-175/13) ⁽¹⁾**

(2014/C 194/53)

Jazyk konania: francúzština

Predseda druhej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 147, 25.5.2013.

Uznesenie Všeobecného súdu z 11. apríla 2014 – Serco Belgium a i./Komisia**(Vec T-644/13) ⁽¹⁾**

(2014/C 194/54)

Jazyk konania: angličtina

Predseda štvrtej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 24, 25.1.2014.

Uznesenie Všeobecného súdu z 5. mája 2014 – Volkswagen/ÚHVT (StartUp)**(Vec T-156/14) ⁽¹⁾**

(2014/C 194/55)

Jazyk konania: nemčina

Predseda ôsmej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 135, 5.5.2014.

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) zo 14. mája 2014 – Alexandrou/Komisia

(Vec F-140/12) ⁽¹⁾

(Verejná služba — Verejné výberové konanie EPSO/AD/231/12 — Prístup k dokumentom — Zamietnutie opakovanej žiadosti o prístup k otázkam s možnosťou výberu, ktoré boli uvedené vo vstupných testoch)

(2014/C 194/56)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Christodoulos Alexandrou (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: R. Duta, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: B. Eggers a G. Gattinara, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie zamietnutia opakovanej žiadosti, ktorú podal žalobca Komisii, o prístup k niektorým otázkam položeným žalobcovi v rámci predbežného výberu verejného výberového konania EPSO/AD/230 231/12

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamietla.*
2. *Christodoulos Alexandrou znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Európskej komisie.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 26, 26.1.2013, s. 76.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) zo 14. mája 2014 – Delcroix/ESVČ

(Vec F-11/13) ⁽¹⁾

(Verejná služba — Úradník — ESVČ — Vedúci delegácie v tretej krajine — Preloženie do sídla ESVČ — Predčasné ukončenie funkcie vedúceho delegácie)

(2014/C 194/57)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Nicola Delcroix (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: pôvodne D. Abreu Caldas, A. Coolen, É. Marchal a S. Orlandi, advokáti, neskôr D. Abreu Caldas, J.-N. Louis a S. Orlandi, advokáti)

Žalovaná: Európska služba pre vonkajšiu činnosť (v zastúpení: pôvodne R. Metsola a S. Marquardt, splnomocnení zástupcovia, neskôr S. Marquardt, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia o preložení žalobcu na pracovné miesto v sídle ESVČ a o ukončení jeho pridelenia v delegácii EÚ v Džibutsku

Výrok

1. Rozhodnutie doručené listom z 8. marca 2012, ktorým sa pán Delcroix prekladá do sídla Európskej služby pre vonkajšiu činnosť a ktorým sa tak predčasne ukončuje jeho pridelenie na miesto vedúceho delegácie Európskej únie v Džibutskej republike, sa zrušuje.
2. Európska služba pre vonkajšiu činnosť znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vynaložil pán Delcroix.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 123, 27.4.2013, s. 29.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) zo 14. mája 2014 – Cocco/Komisia**(Vec F-17/13) ⁽¹⁾****(Verejná služba — Zmluvný zamestnanec — Prijímanie — Výzva na vyjadrenie záujmu EPSO/CAST/02/2010)****(2014/C 194/58)***Jazyk konania: francúzština***Účastníci konania***Žalobkyňa:* Patricia Cocco (Hunting, Francúzsko) (v zastúpení: A. Salerno a B. Cortese, advokáti)*Žalovaná:* Európska komisia (v zastúpení: C. Berardis-Kayser a G. Berscheid, splnomocnení zástupcovia)**Predmet veci**

Návrh na zrušenie rozhodnutia, ktorým Komisia zamietla žiadosť o prijatie žalobkyne do zamestnania podanú OIL

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Európskej komisie z 25. apríla 2012 zamietajúce zamestnať pani Cocco ako zmluvného zamestnanca vo funkčnej skupine III, sa zrušuje.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
3. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli pani Cocco.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 123, 27.4.2013, s. 30.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) zo 14. mája 2014 – Alexandrou/Komisia**(Vec F-34/13) ⁽¹⁾****(Verejná služba — Verejné výberové konanie — Oznámenie o výberovom konaní EPSO/AD/231/12 — Neprípustenie k hodnotiacim skúškam — Prístup k dokumentom)****(2014/C 194/59)***Jazyk konania: francúzština***Účastníci konania***Žalobca:* Christodoulos Alexandrou (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: R. Duta, advokát)*Žalovaná:* Európska komisia (v zastúpení: B. Eggers a G. Gattinara, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia výberovej komisie výberového konania EPSO/AD/231/12 o nepripustení žalobcu ku skúškam daného výberového konania

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamietá.*
2. *Christodoulos Alexandrou znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Európskej komisie.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 207, 20.7.2013, s. 58.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 8. mája 2014 – A/Komisia

(Vec F-50/13) ⁽¹⁾

(Verejná služba — Sociálne zabezpečenie — Úraz alebo choroba z povolania — Článok 73 služobného poriadku — Čiastočná trvalá invalidita — Žiadosť o náhradu škody — Zjavná neprípustnosť)

(2014/C 194/60)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: A (v zastúpení: B. Cambier a A. Paternostre, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: V. Joris, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci C. Mélotte, advokát)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie o žiadosti o dodatočnú náhradu škody, ktorú podal žalobca na základe článku 90 ods. 1 služobného poriadku s cieľom dosiahnuť úplnú náhradu majetkovej a nemajetkovej ujmy, ktorú utrpel v dôsledku choroby z povolania a z dôvodu viacerých nezrovnalostí, ku ktorým došlo pri rozhodovaní o jeho návrhu založenom na článku 73 služobného poriadku

Výrok

1. *Žaloba sa zamietá ako zjavne neprípustná.*
2. *Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 207, 20.7.2013, s. 63.

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK